

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 26 de diciembre de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.490

## SEGOVIA Mucha animación y tiempo casi primaveral en las fiestas centrales de la Navidad

En la capital aumentaron durante 1983 los accidentes de tráfico

Se desarrolla una campaña de circulación urbana organizada por la D. G. T.

(Pág. 3)

## En España hay 22,8 m<sup>2</sup> de vivienda por persona

Madrid.—Cada español dispone de 22,8 metros cuadrados útiles de vivienda y hay 0,74 personas por habitación, según los últimos datos elaborados por el Instituto Nacional de Estadística, correspondientes a la encuesta de presupuestos familiares 1980-81.

De la encuesta se deduce que el 69 por ciento de los españoles posee su vivienda en régimen de propiedad, mientras que sólo el 23 por ciento vive en alquiler.

Todavía el siete por ciento de los hogares españoles carecen de servicios de higiene y el 4 por ciento no tienen agua corriente.—Efe

A partir del 5 de enero

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ofrecerá todos los JUEVES un NUMERO ESPECIAL de 8 páginas

En él se incluirán un **REPORTAJE**, una **HISTORIETA GRAFICA DE «ROLDAN EL TEMERARIO»** y las secciones semanales de

MUSICAL  
PAGINA LITERARIA  
ARTE Y LETRAS  
MOTOR

y una nueva página de **TOROS**

Los sábados se continuará ofreciendo el especial **FIN DE SEMANA**, que incluye el programa completo de TVE para la semana siguiente

EL EJEMPLAR DE LOS JUEVES SE VENDERÁ EN LOS QUIOSCOS, COMO EL DE LOS SABADOS, AL PRECIO DE 40 PESETAS.

PERMANECERA INALTERABLE, DE MOMENTO, EL PRECIO DE LA SUSCRIPCION

### ¡OFERTA ESPECIAL!

15% descuento en todos los artículos

JOYERIA - RELOJERIA  
REGALOS

Hijo de  
**M. BAYON**

Alferez Provisional, 1

LA VIOLETA  
sepulveda



discoteca

Felices fiestas  
les desea su  
discoteca favorita

### Incendio de «Alcalá 20»

## El Ayuntamiento entrega documentos al juez

Madrid.—El Ayuntamiento de Madrid entregó al Juzgado de Instrucción número 15 diversos documentos relacionados con el incendio de Alcalá 20, según ha sabido Efe en fuentes jurídicas.

Entre estos documentos figuran las licencias de apertura de la sala de fiestas El Lido, que hace un año cambió el nombre por «Chat Noir» y los dos últimos meses se llamó «Alcalá

20». La licencia de apertura del negocio es de hace 30 años y los dueños del local han sido siempre los mismos.

### INFORME DE LOS BOMBEROS

También ha presentado el Ayuntamiento un informe de los bomberos, quienes afirman que recibieron aviso del incendio a las 4,52 de la madrugada y que 5 minutos después se encontraba en el lugar del siniestro un coche bomba que inmediatamente pidió refuerzos, llegando a actuar hasta 14 vehículos y 50 bomberos. De la Policía Municipal llegaron 15 vehículos con un centenar de agentes.

### REGLAMENTO

Otro de los documentos solicitado por el juez es el reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961.

Asimismo, se envió al Juzgado un informe relacionado con el reglamento general de policía de espectáculos públicos y actividades recreativas de 27 de agosto de 1982.

### Líbano

## 47 muertos y más de 100 heridos en enfrentamientos en Chatila

Beirut. (Urgente).— Unas 47 personas han muerto y más de 100 han resultado heridas en los enfrentamientos de las últimas 48 horas en el campamento palestino de Chatila entre antagónicas libanesas y el Ejército libanés.

Así lo han informado en Beirut fuentes oficiales libanesas después de efectuar un primer balance de víctimas. Las fuentes no han especificado qué número corresponde a civiles y a soldados.

Fuentes militares italianas han informado que tres de los soldados de su fuerza de pacificación en Beirut, que controlan precisamente los campamentos palestinos de Sabra y Chatila, se encuentran entre los heridos. Efe

## Joan Miró murió ayer



Palma de Mallorca.—El pintor Joan Miró, de 90 años, que se encontraba en estado muy grave desde hace unos días, murió ayer, día de Navidad, a las tres de la tarde, en su residencia de Son Abrines, de Palma de Mallorca, rodeado de su familia.

El cuerpo del artista se encuentra en el cementerio de Palma para ser embalsamado, y será trasladado a Barcelona mañana, martes, para ser enterrado en esta ciudad, siguiendo la última voluntad del pintor catalán.—Efe

## Cada año, 450 gramos más de peso para mantenerse sano

Colonia (RFA).—A medida que se avanza en edad es conveniente aumentar de peso, según las últimas estadísticas de longevidad divulgadas recientemente en Alemania Federal (RFA).

Una persona de 60 años puede tener hasta 17,5 kilos más que una de 20, si debe gozar del mismo estado relativo de salud, lo cual equivale a unos 450 gramos de aumento de peso anual.

Investigaciones del Instituto Nacional Norteamericano de la Vejez revelaron que la mortalidad es mucho mayor entre personas con peso excesivo o insuficiente, en diferentes etapas de la vida. El análisis muestra que la supervivencia mayor correspondió al grupo con el «peso ideal», es decir con un incremento anual de 450 gramos con respecto al peso de los 20 años.

Las curvas de peso no son iguales para toda la población, añade el estudio, sino que también es muy importante clasificar a las personas según si su constitución es «ligeras, media o pesada».—Efe

### ¡¡ATENCIÓN!!



Encargue con anticipación su cordero, cochinito o cabrito asado, por cuartos, medios o enteros. Piezas de 4 y medio a 5 kilos. Precios por unidad. 4.100 ptas., con bandeja para llevar. Se incluye el correspondiente despojo. Los cochinitos por unidad a 4.000 ptas. en las mismas condiciones.

ENCARGOS: Teléfonos 42 21 83 y 42 06 28  
Ctra. de San Rafael, Km. 90 (frente Pascual Hnos.)

## apunte del día

### COMO UNA ILUSION...

Paz y felicidad. La frase se nos hace presente de nuevo por la conmemoración tan importante que celebramos, y a su conjuero parece que el mundo ha detenido por unos momentos la lucha fratricida que le envuelve, y los hombres —armas al suelo— se han mirado fijamente a los ojos como si buscasen en el fondo de ellos la figura menuda de quien vino a salvarnos.

A lo mejor es sólo una quimera, un sueño de quienes cada día somos testigos de excepción del odio encarnizado entre semejantes. Pero si es una ilusión que ha velado la dolorosa realidad de la muerte, dejémosla que viva al menos en este montón de líneas.

Paz a los hombres de buena voluntad. A los que buscan ardientemente que la convivencia sea posible, para que el pobre encuentre no únicamente ahora sino todos los días el alimento que precisa; para que el que carece de trabajo logre una ocupación estable; para que el niño crezca rodeado de afecto y no en medio de la desunión de la familia.

Nos lo ha venido a recordar, perdido en el Misterio de nuestra existencia, otra criatura hermosa que nació entre pajas en aquel mismo espacio de la Tierra que hoy nos envía el mensaje de la metralla.

De ahí ese deseo de que nos humanicemos, y especialmente en estos días, donde todos deberíamos deponer el orgullo de presumir de lo que sabemos y beber en ese exquisito manantial de la Vida que acaba de llegar al mundo.

## Cartas de los lectores

### Medicamentos para reumatología

Sr. Director:

En nombre de Liga Reumatológica Española y con el apoyo de la Sociedad Española de Reumatología, permítame molestar su atención para manifestar nuestra profunda preocupación por unos hechos que cada vez son más frecuentes en la prensa diaria.

Quizás, habrá podido observar que de una manera que se va haciendo habitual, se vierten artículos e informaciones, sobre distintos aspectos alarmantes de medicamentos de uso habitual.

Liga Reumatológica Española, dentro de cuyos fines fundamentales está el bienestar social del enfermo reumático, quiere expresar de la manera más rotunda, que la información no contrasta, sin rigor científico y a veces incluso sensacionalista puede provocar, y de hecho así lo hace, una pérdida de confianza, por parte del enfermo, en la

medicación que habitualmente se ve obligado a tomar.

Pertenece únicamente a las Sociedades Científicas, a las autoridades sanitarias, y a los facultativos, que poseen toda la información, la facultad de discriminar la indicación de un medicamento, sus ventajas e inconvenientes y la adecuación de su dosificación. Es a ellos a quienes corresponde la correcta y objetiva discriminación sobre estos temas y consecuentemente su explicación al paciente y no en medios no cualificados.

Con gracias anticipadas por la publicación de esta carta y el deseo de encauzar en sus justos términos y en los debidos canales la información al enfermo reumático, le saluda atentamente,

ANTONIO LARREA GAYARRE  
Presidente

ACCESORIOS LA UNIÓN

Arranque instantáneo  
torrente de luz

Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfonos 432132 y 433549  
SEGOVIA

BATERIAS

Tudor

Lo que usted quiere  
regalar estas Fiestas, está en

**BARRIO**  
RELOJERIA - JOYERIA

Plaza Mayor, 6 - Vea escaparate

## EN EL CUARTO CENTENARIO DE «LOS NOMBRES DE CRISTO», DE FRAY LUIS DE LEON

Por Francisco Liñán Macías

Si la Literatura en cuanto arte es la expresión de la belleza mediante la palabra, considero oportuno partir de la verdadera concepción de la belleza como criterio básico para el comentario que sobre la obra «De los nombres de Cristo», de Fray Luis, escribo al cumplirse en 1983 el cuarto centenario de su publicación. Toda obra maestra lo merece; y ésta bien lo es.

Creo verdadera la definición de belleza como el esplendor de la forma o perfección que incide en los objetos naturales. Bien que en este caso la belleza no es natural ni corpórea, sino artística y espiritual, pues su fondo son ideas aunque para la forma o expresión se requiera el elemento sensible de las palabras. Además, se ha señalado con acierto a la belleza tres requisitos: Integridad, proporción o armonía y claridad. Sin ésta no puede haber captación de lo bello ni el consiguiente placer. Y en cuanto a la dos primeras notas cabe también definirla como *la unidad en la variedad*, idea ajustadísima al carácter de este sublime libro.

Oportuno es recordar su argumento: Tres frailes agustinos (uno de ellos, Marcelo, es el propio Fray Luis) pasan unos días en la soledad de la Flecha, la finca que él describe en su poema «La vida retirada», junto al Tormes. Allí traban diálogo sobre los nombres con que Cristo es llamado en la Sagrada Escritura: Pimpollo, Faces o Cara de Dios, Camino, Pastor, Monte, Padre del siglo futuro, Brazo de Dios, Rey de Dios, Príncipe de Paz, Esposo, Hijo de Dios, Amado, Jesús y Cordero. Uno por uno van siendo glosados estos nombres por Fray Luis, escriturario insigne, mediante el procedimiento de indicar los versículos bíblicos en que tal nombre se emplea, seguido del desarrollo teológico y filosófico de las cuestiones que en el mismo se contienen.

Según Fray Luis esta obra fue escrita en la cárcel, afirmación verosímil por cuanto allí, —purificada su alma por el dolor—, con sus recuerdos, notas apuntes de cátedra y esquemas de sermones, pudo muy bien elevar su alma a Dios alumbrando este precioso libro, cuya lectura causa un gratísimo efecto de orden, sosiego, armonía y unción religiosa. De su prosa ha dicho Menéndez y Pelayo que «en loor de la paz parece el comentario de su oda a la música del ciego Salinas». Amplía esta idea el prologuista F. de Onís (en Clásicos Castellanos) al afirmar que el contenido de su poesía guarda estrecha relación con «Los nombres de Cristo». Y yo añado que esta prosa tan lírica constituye el comentario más cumplido de sus poemas. Muy digno de mención es su concepto de la poesía: *La inspiró Dios en los ánimos de los hombres para con el movimiento y espíritu della levantarlos al Cielo, de donde ella procede;*

*porque poesía no es sino comunicación del aliento celestial y divino...*

¿Qué nos enseña el maestro León en «Los Nombres de Cristo»? Dado que la glosa de cada uno de ellos forma un capítulo completo en sí mismo y que en su sucesión no presentan una ordenación lógica, aunque en su conjunto nos muestren la personalidad de Jesucristo, una en múltiples facetas, no juzgo fácil la sistematización de su pensamiento tan profundo como claro en su exposición. Acerca de éste dijo Menéndez y Pelayo: «La fórmula más alta de esta conciliación entre la *unidad* y la *diversidad* se encuentran en aquellos diálogos de «Los nombres de Cristo», que sólo con los de Platón admiten paralelo, por lo artístico y luminosos...»

Pese a ello la disposición sistemática de sus ideas, a mi modo de ver, puede ser ésta: Misericordia humana y origen de nuestra fragilidad, que es el pecado, al buscar el hombre bienes aparentes que, contrarios a su esencia, le apartan del verdadero bien, a cuyo fin fue ordenado. Para ponerlo en camino le ofrece el aceptar el bien que le es propio en el orden natural para pasar después a la vida sobrenatural, preparatoria de su fin último en la posesión y goce eterno en Dios. Como principio de este proceso nos brinda el apartamiento en el campo, lo más puro de lo visible (*la fineza del sentir es del campo y de la soledad*). Desde allí puede contemplar la grandeza del cielo estrellado, que nos habla de orden, belleza y verdad, orden que nos lleva al descubrimiento de la ley eterna cuyo fin es el bien de todos los seres. El bien del hombre estriba en el sometimiento de su voluntad a la ley natural, parte de aquella, con lo cual le adviene la paz, que es un orden sosegado, bien universal de todas las cosas y condición primera de la dicha humana. En el hombre la paz adquiere una triple referencia: consigo mismo, con Dios y con los demás.

Dice respecto de la primera, de la que nacen las otras, que es vivir concertada y pacíficamente consigo mismo y supone deseo de los verdaderos bienes ordenados. Es *como la cuerda en la música, debidamente templada en sí misma, (regida por la razón) que hace música dulce con todas las demás cuerdas, sin disonar con ninguna*. Esta paz le prepara para el sublime concierto a que está llamado, pues con ella comienza a percibir en este mundo valores de bondad, belleza y verdad, que son trasunto del supremo bien, al que aquellas le hacen aspirar, que es Dios, al compás de cuyo amor vislumbra estremecido su fin último en El.

Mas este amor pide fe en la Verdad revelada por el Verbo divino encarnado, dador de los medios conducentes a su completa paz y a la vez camino de

vida eterna. Páginas de singular belleza nos ofrece su síntesis de la doctrina agustiniana sobre la Trinidad en sus operaciones *ad intra* (generación del Verbo) y *ad extra* (creación del mundo y del hombre...). Glosa la encarnación del Verbo, su muerte y resurrección para redimir al hombre, —del que es camino, verdad y vida— en cuya virtud recobra la gracia, perdida por el pecado. Poético en extremo es el símil del alma en gracia: en noche clara contempla en sereno río el cielo reflejado, plerórico de estrellas y luceros; de modo semejante la gracia espèja en el alma la grandiosa belleza de Dios, quien la deifica y mora en ella. La gracia prende al principio en la voluntad en la que imprime eficazmente la tendencia, como ley, a efectuar el bien esencial del hombre, su camino de perfección y dicha, la cual sólo puede ser encontrada en este Amor que une y que se entrega como esposo y amado en la Eucaristía, deparando al alma enamorada dulcísimo y superior deleite, que ha de culminar en la eterna posesión de Dios. Termina el tratado (1.583) con un sublime canto de alabanza a Cristo.

Obra tan extensa como profunda, entusiásticamente escrita y riquísima en matices, necesariamente requería como forma el estilo periódico, al uso entonces, solemne y copioso en cláusulas. Y en ella se advierte una primera armonía en la fusión de fondo y forma en genial acierto, originando una prosa que rebosa poesía. Pues Fray Luis, poeta y músico enamorado de Cristo y a la vez nutrido en Teología, clasicismo y amor a la Naturaleza, encuentra en cada paso el pensamiento adecuado a su discurso, la palabra exacta para exponer la verdad, el término armonioso y la frase cadenciosa que de dulzura y belleza a su decir, el orden, la proporción y, sobre todo, la unción mística, de la que aún nos hace participar.

A los cuatro siglos de su publicación me brotan estas consideraciones y preguntas: Si la naturaleza humana es inmutable, como la ley moral universal que a su bien se ordena dada por el ser trascendente, que tampoco cambia; si asistimos a la abdicación de la cultura (que incluye una escala de valores que de sentido a la existencia del hombre) ante la civilización y la técnica, cuyas ventajas —y crecidos perjuicios— no sacian las humanas e infinitas ansias de paz, de verdad, de belleza y de bien, anhelos que son signos de la parcial transcendencia del hombre, ¿no es esta obra de perenne actualidad? ¿no es luz en esta hora de tinieblas y mundanidad para muchos que, errados, buscan la felicidad fuera de Dios? ¿no constituye para el cristiano un excelente libro de meditación, que a la vez que nos deleita nos acerca más a El?

## Mucha animación y tiempo casi primaveral en las fiestas centrales de la Navidad



Quedaron atrás ya las fiestas de la Nochebuena y la Navidad, que en Segovia se han distinguido, como de costumbre, como jornadas eminentemente familiares, en las que el sentido hogareño y de amistad han quedado, una vez más, puestos de relieve entre los segovianos y cuantos aquí viven sin serlo de nacimiento, pero sí de adopción.

Mucha animación se registró en las calles de la ciudad durante las primeras horas de la noche del sábado, nos referimos especialmente a la Calle Real, Azoguejo, Plaza Mayor y avenida de Fernández Ladreda, puntos éstos en los que suele concentrarse buen número de habitantes de la ciudad en jornadas especialmente señaladas, como la del sábado. Y curiosidad para la contemplación de los adornos navideños que aparecen en tres de estos puntos. El pino instalado por el Ayuntamiento en el centro del Azoguejo, con una iluminación instalada sobre él, otro pino de gran altura colocado por la Caja de Ahorros frente a la puerta de sus oficinas centrales, iluminado con luz indirecta, y el belén colocado en el centro de la elipse de la Plaza Mayor, con un pomposo armazón de madera y un belén propiamente dicho que apenas se insinúa, con cierta desproporción en las figuras, lo que no ha sido muy bien comentado por el pueblo. «Mucha fachada y poco contenido», oímos decir, y en verdad que la definición parece muy cierta, pues si también es verdad que el sentido del belén es simbólico y debe verse en él todo el misterio divino que representa, no es menos cier-

to que el tamaño de las figuras resulta ridículo bajo la amplia armazón que se ha montado.

Pero, al fin y a la postre, tenemos belén, y éste es cosa importante para las fiestas navideñas, en las que la presencia del nacimiento parece que este año ha sido reavivada, y en no pocos escaparates se han colocado pequeños belenes o las figuras del misterio.

La noche del sábado fue alegrada también por una nota simpática y de buena voluntad, como excelente mensaje de la paz que se preconiza en estas jornadas. Chicos y chicas del Secretariado Diocesano de Misiones recorrieron las calles más céntricas deseando una feliz Navidad a los transeúntes, a los que colocaban una pequeña estrella dorada con la leyenda «Jesús para todos», y sin pedir nada a cambio, a no ser una sonrisa y la devolución de los buenos deseos, por la Calle Real también se escucharon los cantos y las guitarras de este animoso grupo que fue «sembrando estrellas» y buena voluntad.

En el barrio de San Lorenzo, y en su plaza de la Iglesia, también quedó inaugurado el pino que tradicionalmente se coloca desde hace años y que da un ambiente muy propicio a la bella plaza, restaurada hace algún tiempo.

Por todos los puntos de la ciudad pueden encontrarse símbolos alusivos a las fiestas navideñas, naturalmente.

La Nochebuena la celebraron los segovianos en familia, y después de la cena, algunas personas decidieron callejear, y otras se dirigieron a la catedral o a las

parroquias al objeto de asistir a la misa del gallo, en dichos templos la afluencia, por lo general, fue elevada.

### LA NAVIDAD

El día de ayer amaneció clarísimo y de temperatura primaveral, como también lo fue el sábado. Ello hizo que la animación por toda la ciudad fuera grande, aunque se iniciara un poco tardíamente por haberse trasnochado en la Nochebuena. En puntos neurálgicos como la Calle Real y la Plaza Mayor pudieron verse esos rostros de segovianos habitualmente ausentes por razones de sus destinos, pero que en estas fechas y en otras igualmente señaladas, vuelven a Segovia para compartirlas con familiares y amigos.

También las comidas de ayer se realizaron en familia, por lo general, aunque tampoco faltaron familias que decidieron celebrar la comida de Navidad en restaurantes.

La animación fue grande, pues, durante todo el día, sin que faltara la matutina y ya tradicional «carrera del pavo», en la que los ciclistas lucieron sus habilidades.

Foto: FERNANDO PEÑALOSA

Para conductores y peatones

## Campaña de circulación urbana organizada por la DGT

En Segovia aumentaron los accidentes dentro del casco urbano

La Dirección General de Tráfico está desarrollando una campaña durante estas navidades, que se prolongará hasta final de año. Se ha hecho extensiva a todas las capitales de provincia y localidades de más de 50.000 habitantes, con el objetivo de conseguir reducir los índices de accidentalidad en zonas urbanas y, por lo tanto, la mortalidad y lesiones de los usuarios de las vías públicas; tanto los peatones como conductores y pasajeros de vehículos, por el procedimiento de mejorar su conducta en el tráfico, induciéndoles a acatar las normas del Código así como las medidas de seguridad especialmente las dirigidas a la circulación en este ámbito. En esta campaña se ofrecen numerosas consignas a través de los medios informativos provinciales así como emisoras y televisión, aparte de que en los lugares donde se lleva a cabo hay vallas publicitarias alusivas.

Según el jefe provincial de Tráfico de Segovia, Manuel Roca, se trata de hacer una llamada a la sensibilidad de los que comparten las vías públicas y hacerles crear una conciencia para frenar el incremento de accidentes en núcleos habitados. Sin duda, esta campaña seguirá con una actuación de las diferentes policías municipales a las que se recomendarán actuaciones para que traten de evitar posibles infracciones, tanto de conductores como de peatones y, en caso de que no se cumplan las normas, multen a los infractores.

«Segovia —dice Manuel Roca—, en el casco urbano de la ciudad, ha incrementado el número de accidentes, empezando a vislumbrarse un problema peligroso. Por ejemplo, en el año 1982 no hubo ningún muerto, aunque sí 7 heridos graves y 10 leves. Por el contrario este año, que aún no ha terminado, ya se han registrado dos muertos con 8 heridos graves y 42 leves. En nuestra capital, por lo tanto, se

deben extremar las precauciones y atender a estas campañas pues, como vemos, la circulación urbana se está haciendo un tanto complicada».

Las directrices facilitadas a las empresas publicitarias competidoras, sobre las que habían de ceñirse los trabajos que constituyen esta campaña, se basaban en un tráfico ordenado y seguro en vías urbanas, apoyado por un cumplimiento riguroso de las normas de circulación que al mismo tiempo no sea óbice para un comportamiento de cortesía y cordialidad y sea la traducción en el tráfico de una adecuada educación ciudadana.

Por lo tanto, con estas bases, las frases elegidas fueron las siguientes: «hacer las cosas bien... no cuesta dinero. Conductor. todavía no... respeta los semáforos. Conductor. se amable... hace ganar tiempo. Peatón; respeta las normas».

Para la elaboración de esta campaña, la Dirección General de Tráfico pretende alejarse de que su mensaje se confunda con el espíritu de la Navidad, aún cuando el tono del mismo es amable pues, como hemos señalado, al finalizar la campaña se llevará a cabo una labor de vigilancia por parte de las policías municipales.

En un folleto explicativo de la campaña, el director general de Tráfico, José Luis Martín Palacín, indica que el objetivo primordial de la Dirección General ha sido siempre lograr que los usuarios de las vías públicas, conductores y peatones, el adecuado criterio y la suficiente mentalización para obtener un comportamiento cívico que refleje fielmente el desarrollo de esta campaña. Respeto, amabilidad y como conclusión seguridad. «Si una vez finalizada la campaña —dice Martín Palacín— al menos logramos sensibilizar el espíritu cívico, y en consecuencia obtenemos una reducción en el índice de accidentes en las zonas urbanas, nos daremos por satisfechos. Sólo pedimos que estas acciones se mantengan indefinidamente en la mente de todos, conductores y peatones».

## El ministro de Economía, en Segovia

Ayer pasó varias horas en nuestra ciudad, acompañado de su familia y en visita privada, el ministro de Economía y Hacienda Miguel Boyer. Recorrieron algunos lugares más sobresalientes de la ciudad y degustaron después un menú típico en el Mesón de Cándido.

## El miércoles, pleno municipal; hoy, comisión municipal permanente

El próximo miércoles se celebrará el pleno ordinario correspondiente al mes de diciembre, adelantado en dos días, por acuerdo de la junta de portavoces. Entre los puntos más destacados figura el presupuesto adicional por revisión de precios de las obras de urbanización de la calle José Zorrilla, la recepción definitiva de diversas obras llevadas a cabo en el centro deportivo de La Albuera, los pliegos de condiciones para la contrata-

ción de diversas obras, entre ellas la cobertura del azud de Valsain y de abastecimiento de agua de las calles Fernández Ladreda, Santa Columba, Trigo, y Obispo Quesada.

Hoy se celebra Comisión Municipal Permanente que tratará 21 puntos entre ellos la solicitud de Tybsa solicitando sustitución del ingeniero director del proyecto «Presa de Navalcaz» por fallecimiento de José Manuel Peironcelli.

## SI ERES CAPAZ DE...

contemplar la belleza de una flor, admirar la sonrisa de un niño y disfrutar la sana alegría de un día de sol.

## SI TE CONSIDERAS...

incapaz de sentir envidia, si aprecias lo que ya tienes, y perdonas a quien te ofendió...

entonces sí que 1984 será para ti un

¡FELIZ AÑO NUEVO!

PUBLICIDAD ULTRALAS



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes, 27 de diciembre

Van 361 días, faltan 4  
Sol, de 8,37 a 17,55.

## SANTORAL

Santos, Juan, Máximo y Teodoro.

## PENSAMIENTO

«El que vive sin ninguna locura no es tan sabio como se imagina». (La Rochefoucauld).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado, 728.

## FARMACIA DE GUARDIA

Mateos Rueda, San Francisco, 9.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia:

En la tarde de ayer

Presión atmosférica, 682,2.  
Viento del E.  
Temperatura máxima, 14,8

En la mañana de hoy

Presión atmosférica, 686,8.  
Viento del E.  
Temperatura mínima, 3,2  
A las 8, 4,2

## EXPOSICIONES

EN EL CASINO DE LA UNION

Angel de Marcos, esculto-pinturas. Hasta el día 30.

CASA DE LA JUVENTUD  
(Daoíz, 10)

Obras del I Certamen Provincial Juvenil de Artes Plásticas. Hasta el día 31. (Visitas, de 17 a 22 horas)

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

Juan Valenzuela, pinturas.

## PUBLICACIONES

FES INFORMATIVO

En su último número, el Boletín Informativo de la Federación Empresarial Segoviana ofrece referencia de la reunión del Consejo de Organizaciones Empresariales del Centro de España que se celebró en Segovia, presidida por José Antonio Segurado; un artículo sobre la patronal de industrias de la Construcción que se integra en la Confederación Castellano-Leonesa de construcción, otro sobre la Campaña de Seguridad en construcción, datos de la asamblea general ordinaria de la Agrupación Metalúrgica Empresarial, etc. También publica informe sobre la reunión que mantuvieron los comerciantes en el Ayuntamiento para tratar sobre la venta ambulante en mercadillos al aire libre y una mesa redonda que se celebró en el Gobierno Civil sobre la vigilancia de la ciudad... Además otras varias informaciones sobre hostelería, máquinas de azar, etc.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

## CONCURSOS

IX CERTAMEN POETICO «REFUGIO DE AGUASOL»

El Refugio de Aguasol y Gastronomía Luz Antonia, de Albacete, convocan el IX certamen poético cuyos trabajos tendrán un mínimo de catorce versos y máximo de cien. El tema es libre al igual que la métrica. Los poemas serán enviados, antes del 20 de enero, a: «Refugio de Aguasol», Carretera de Peñas, Albacete, indicando en el sobre el nombre del concurso. Para más información, puede dirigirse a la dirección mencionada.

### CONCURSO DE CARTELES

La Diputación Provincial de Zamora convoca el concurso de carteles anunciando el centenario del nacimiento de León Felipe. El plazo de presentación finaliza el 20 de enero y los carteles, firmados por el autor, se presentarán en el Área de Cultura de la Diputación Provincial de Zamora, Plaza de Cánovas, s/n, en donde podrán solicitar más información sobre las bases de este concurso.

### PREMIOS DE LETRAS Y ARTE

El Concejo Comunal de Burgos, en colaboración con la revista «Piros», convoca el II Concurso Internacional de Letras y Artes que engloba cuatro premios: ensayo, pintura, poesía y narrativa. El plazo de admisión de los trabajos finaliza el próximo 30 de enero, y serán enviados a las siguientes direcciones.

Ensayo y pintura a: Asociación Cultural Concejo Comunal. Apartado 115. Miranda de Ebro.

Poesía y narrativa a: Asociación Cultural Concejo Comunal. Apartado 2117. Burgos, en donde podrán solicitar más información sobre las bases de los premios

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

A las 4, infantil. Programa doble PINOCHO y LA REBELION DE LOS PAJAROS  
Dibujos animados de Walt Disney

A las 7,30 y 10,30. No recomendada menores de 13 años  
JAWS III. EL GRAN TIBURON

#### LAS SIRENAS:

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno. Tolerada  
1919. CRONICA DEL ALBA  
Miguel Molina,  
Cristina Marsillach

#### VICTORIA:

Hoy 7,30 y 10,30. COMEDIA COMICAL Tolerada  
EL JOVENCITO FRANKENSTEIN  
De Mel Brooks. Con Gene Wilder y Marty Feldman

## BOGART

(antes Las Vegas)  
31 de diciembre  
Baile con Diamante obsequio de «LARUMBE»  
Joyería y relojería  
5 de enero  
Baile con roscón y... siempre con FREIXENET

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+	2
O-	—
A+	3
A-	2
B+	—
B-	—
AB+	—
AB-	—
Total	7

### NECESIDADES PRIORITARIAS A-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EN SEVILLA ES MUERTO A TIROS UN DIRIGENTE COMUNISTA

Sevilla.—Ayer, en una taberna de la calle Puente y Pellón entraron Felipe Navarro, de 48 años, y su hijo, Francisco, de 18, y encontrándose con el presidente de la sección de descargadores del mercado de la Encarnación, del comité comunista, José Rodríguez, le invitaron a entrar con ellos en un reservado de dicho establecimiento. Poco después se oyeron gritos y unos disparos, y se vio salir precipitadamente a Francisco y Felipe Navarro. Algunas personas que estaban en la taberna salieron en persecución de los fugitivos, a quienes lograron dar alcance, haciéndose cargo de ellos un guardia de asalto.

En el reservado fue encontrado José Rodríguez en el suelo y arrojando abundante sangre. Llevado a la Casa de Socorro falleció. Presentaba tres heridas mortales de necesidad en la región lumbar, en el pecho y en la región inguinal.

Francisco Navarro Vacas se declaró autor de la muerte del comunista y dijo que lo había hecho para defender a su padre y defenderse él, pues los dos estaban amenazados de muerte por José Rodríguez. El criminal quedó en el Juzgado a disposición del magistrado de guardia. Al muerto se le encontraron varios documentos y una pistola cargada y en disposición de disparar.

## EFEEMENIDES

PARA MAÑANA

1065. Fallece en Sahagún (León) Fernando I el Grande, Rey de Castilla y León.

1571. Nace el astrónomo alemán Johan Kepler, descubridor de las primeras leyes del movimiento planetario.

1789. Revolución francesa. Luis XVI convoca los Estados Generales.

1806. Nace en Tortosa el general carlista Ramón Cabrera, famoso por su crueldad, que le mereció el apodo de «El tigre del Maestrazgo».

1822. Nacimiento del químico y biólogo francés Luis Pasteur.

1870. Atentado contra el general Juan Prim y Prats, en Madrid. Alcanzado por ocho postas, murió tres días después.

1921. Fallece en Segovia el ceramista y pintor Daniel Zuloaga.



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario  
15,35 La Pimpinela Escarlata  
16,30 La tarde  
17,05 Esto es increíble  
18,00 Barrio sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,30 Dibujos animados  
19,05 Pista libre  
20,00 Consumo  
20,30 Telediario  
21,05 Omni  
21,35 Total  
22,35 Estrellas del Bolshoi  
23,25 Telediario  
23,45 Despedida y cierre

### SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Informativo 2  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Teledeporte  
20,00 Fila 7  
21,00 Hoy en la 2  
21,30 El melodrama  
23,30 Música y músicos  
00,15 Despedida y cierre



PARA MAÑANA

6,00 El despertador  
7,00 Matinal Ser  
8,30 Cosas de Segovia  
9,05 Onda media, aquí la Ser  
9,25 Nuestra tierra  
9,30 Onda media, aquí la Ser  
9,55 El tiempo  
10,03 Onda media, aquí la Ser  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media, aquí la Ser  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media, aquí la Ser.  
11,30 La saga de los Porreta  
11,45 Onda media, aquí la Ser.  
12,05 Cita con Vd.  
12,10 Su programa  
12,55 Cita con Vd.  
13,05 Segovia en directo  
14,30 Informativo de las 2,30  
15,00 Segovia a las tres  
15,30 Los reprimidos  
16,05 Su programa  
17,05 Cita a las cinco  
18,05 Tardes sin fronteras  
19,30 Santo rosario  
20,00 Informativo de las ocho  
20,30 En punta  
21,00 Con aire nuevo  
22,10 Información local  
22,15 Pentagrama español  
23,00 Hora 25  
0,30 El loco de la colina  
3,00 Cierre  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER  
RADIO SEGOVIA F.M.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Informativo.  
9,05 Viva la gente.  
12,00 Informativo.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,30 Crónica tres.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,00 Informativo.  
16,03 Segovia paso a paso.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Informativo.  
19,03 Los 33 de Antena 3.  
20,00 Informativo.  
20,05 Informativo local de la tarde.  
20,08 ¡Hola Mary Lou!  
21,00 Informativo.  
21,05 El club del oyente.  
22,00 Informativo.  
22,05 Musical.  
23,00 La hora cero.  
23,57 Desconexión local.  
24,00 Supergaría.  
1,30 Polvo de estrellas.

¡¡LIQUIDAMOS TODO!!

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS  
**MUEBLES LAZARO**  
SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

**GIVENCHY**  
Artículos de piel - Línea de baño  
**PERFUMERIA MARCOS**

Navidad 83

## MAÑANA, REPRESENTACION DE LA OPERA «LA GUERRA DE LOS GIGANTES»

Mañana martes, a partir de las 8 de la tarde, se representará en nuestra ciudad la ópera «La guerra de los gigantes», de Sebastián Durón (1660-1716), de reciente descubrimiento.

Esa representación está organizada por la Comisión de Cultura del Ayuntamiento y patrocinada por la Consejería de Cultura de Castilla y León.

Será interpretada por el tenor Gustavo Beruete y las sopranos Catheryne Power, María José Sánchez y Ana María Quintanilla y la Orquesta Sinfónica de Valladolid, dirigida por Luis Remartínez. La dirección escénica se debe a Emilio Sagi.

La ópera se pondrá en escena

en el salón de Actos del Instituto «Andrés Laguna». Dirigida especialmente para la población juvenil, el precio de entrada será de 100 pesetas.

### Hoy recital de «Agora»

Organizado igualmente por la Comisión de Cultura del Ayuntamiento, esta tarde, en la iglesia de las MM. Dominicas de nuestra ciudad, la coral segoviana «Agora» ofrecerá un recital especial, a partir de las 8,30. Villancicos populares y clásicos compondrán el programa, el mismo que interpretarán en Viena, en su reciente actuación en la ciudad musical por excelencia.

## Inauguración del centro cultural



(J.R.O., CORRESPONSAL).

El director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Carlos Rojo del Amo, inauguró el centro de cultura «El Espinar». Estuvo también el presidente de la entidad, señor González Perretta, Manolita Villalpando, de la Obra Social de la Caja. Antonio de la Fuente Castejón, alcalde de la villa miembros de la corporación, así como de la anterior, y numeroso público.

Tras visitar las dependencias del centro abrió el acto el señor Rojo que expresó su alegría por encontrarse en uno de los centros de mayor envergadura que la Caja ha hecho en la provincia. «Lo que se pretende con

estas obras sociales —dijo— es devolver los excedentes que se producen en la Caja para el propio bienestar social, por medio de centros de recreo para jubilados, biblioteca, centros culturales y deportivos, etc...». «La idea de construir este centro —añadió— parte del año 80 en que en unas conversaciones con Jaime García Rodrigo, antiguo

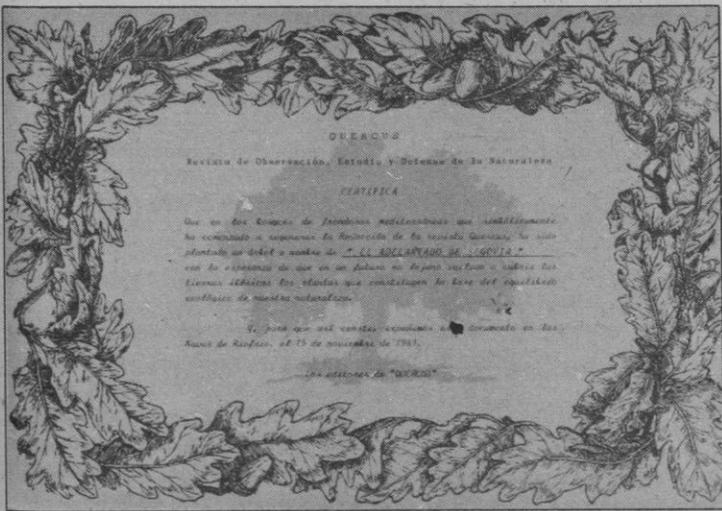
alcalde, se hizo un convenio en el que la Caja se hacía cargo del edificio para su reconstrucción y ampliación». Dijo que estaba en mente la realización de una importante obra social en la estación de El Espinar, y aunque no especificó cuál, se cree que será la participación en una casa de cultura en colaboración con la asociación familiar «San Antonio» de la Estación de El Espinar.

Después, el cura párroco de la localidad, Alejandro Gallego Calvo, bendijo el centro.

Más adelante el alcalde en breves palabras agradeció a la Caja esta obra, y a la anterior corporación la posibilidad de encontrarse ahora con estas instalaciones.

En el patio, donde está la pista polideportiva se ofreció un vino español amenizado por una exhibición del corte de leña del equipo local y la música de la banda municipal, la cual, por la tarde ofreció un concierto en el escenario del centro cultural.

## Un árbol en nombre de EL ADELANTADO



La revista «Quercus», especializada en la defensa de la Naturaleza, ha efectuado plantaciones de árboles, según ya informamos en su momento, y uno de ellos, en la última plantación efectuada, lo hizo a nombre de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por cuyo motivo, recibimos ahora el certificado correspondiente, que reproducimos, y cuyo texto dice:

«Quercus, Revista de Observación, Estudio y Defensa de la Naturaleza, certifica: que, en

los bosques de frondosas mediterráneas que simbólicamente ha comenzado a regenerar la Redacción de la revista Quercus, ha sido plantado un árbol a nombre de «EL ADELANTADO DE SEGOVIA» con la esperanza de que en un futuro no muy lejano vuelvan a cubrir las tierras ibéricas las plantas que constituyen la base del equilibrio ecológico de nuestra naturaleza. Y, para que así conste, expedimos este documento en las Navas de Riofrio, el 15 de noviembre de 1983. Los editores de «Quercus»

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA BIENESTAR SOCIAL. Consumo

## Normas sobre sacrificio de cerdos

De conformidad con lo dispuesto en la Orden de 14 de noviembre de 1983 de la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León (B. O. de la Provincia, n.º 142, de 28 de noviembre de 1983).

Se recuerda que el sacrificio de cerdos en concepto de matanza domiciliar o para el consumo familiar, deberán ser llevados a cabo en el Matadero Municipal, y bajo el control e inspección de los Servicios Veterinarios municipales. Las infracciones que se cometan a lo establecido en la presente orden citada, se sancionarán con arreglo a lo dispuesto en el Real Decreto 1945/83 de 22 de junio, y demás disposiciones concordantes.

Lo que se hace público para general conocimiento. Segovia, 16 de diciembre de 1983. — EL ALCALDE.

## La fiesta infantil del Montepío de Camareros, en los Padres Misioneros

La fiesta infantil de Navidad organizada por el Montepío de Camareros para los hijos de los socios se celebrará mañana, a partir de las 4,30 en el salón de actos de los Padres Misioneros, en vez de en el lugar señalado, el cine Cervantes. Actuará el grupo de danzas del colegio «Villalpando», se proyectará una película, habrá sorteo de regalos y de una fastuosa cesta de Navidad.

## SUCESOS

La Comisaría de Policía nos informa de una denuncia presentada ayer por la sustracción del Seat 1430 AV-1932-A.

\*\*\*

Ayer ocurrieron dos accidentes de tráfico en el casco urbano de nuestra ciudad, según información recibida de la Policía Municipal: Uno de ellos ocurrió en el Paseo Conde Sepúlveda al colisionar por causas que se desconocen el turismo SG-1885-C con el SG-423-B y M-0826-DD que estaban estacionados.

El otro sucedió en la Vía Roma, al colisionar un autocar y un turismo. Afortunadamente no hubo que lamentar en ninguno de los dos, desgracia personal alguna.

## SILENCIO EXPRESIVO

La decisión municipal de paralizar las obras de construcción del edificio de la plaza Oriental, que contaba también con los permisos municipales necesarios, previo exhaustivo análisis del proyecto a niveles técnicos y administrativos, causó profunda sorpresa.

Y es lógico.

Se trata de una decisión contra todo derecho, que crea un grave precedente de inseguridad jurídica y anula la credibilidad en órganos como la Dirección General de Bellas Artes, por un lado, y nuestro propio Ayuntamiento por otro.

A partir de este momento todos los permisos concedidos pueden ser anulados, y precisamente por quien no sólo los autorizó en su día, sino que además cobró las oportunas licencias.

¿Y por qué esta decisión?

No sólo INPROGARSA como promotora del edificio, sino todos los segovianos, esperan una respuesta.

INPROGARSA ha presentado los recursos oportunos probando jurídicamente la ilegalidad de la suspensión.

¿Será por ello que el Ayuntamiento de la callada por respuesta?

¿Será porque haya tenido ocasión de verificar que la opinión de técnicos altamente cualificados y con área de responsabilidad en la Administración Central, no sólo no es desfavorable al proyecto aprobado y en ejecución, sino que además le encuentran adecuado como cierre de la perspectiva del Acueducto?

¿Será, en definitiva, porque carece de argumentos y base jurídica, para seguir justificando su actitud?

Y mientras tanto cada día se están ocasionando graves perjuicios, de un elevado coste, ¿quién los va a pagar?

Los van a pagar todos los segovianos.

Sin olvidar los daños que el transcurso del tiempo y los rigores climatológicos entrañan, para toda obra inconclusa, cuya re-

paración habrá de acometerse en su momento.

¿O es que el Ayuntamiento cree que en un Estado de Derecho puede eludirse toda responsabilidad?

El prolongado silencio del Ayuntamiento no puede ampararse en un pretendido estudio de soluciones. En contra de este argumento está la respuesta dada por Presidencia de Gobierno a la consulta formulada en su día por los diputados señores Gila y Fraile Pujade, en que se dijo que la Dirección General de Bellas Artes, del Ministerio de Cultura, estaba a punto de remitir al Ayuntamiento las consideraciones que estima oportunas en torno a la remodelación de la superficie edificable y el tratamiento del edificio y zonas inmediatas. Conocido este informe, será el Ayuntamiento de Segovia quien debe decidir sobre las modificaciones a ejecutar.

Dado el tiempo transcurrido es admirable entender que dichas consideraciones obran ya en poder del municipio, pese a lo cual la corporación mantiene su silencio en orden a resolver los recursos ante ella formulados, y mantiene a INPROGARSA ignorante de cuanto piense y proyecta al respecto, ello, aunque la propia respuesta gubernamental citada tiene declarado que cuanto haya de decidirse sobre el edificio habrá de hacerse, en todo caso, de acuerdo con la propiedad.

Preguntamos ¿cómo puede el Ayuntamiento encontrar soluciones de acuerdo con la propiedad, cuando no dialoga ni contesta a sus recursos?

Cabría preguntarse si el Ayuntamiento puede seguir ejerciendo con legitimidad moral su función cuando basa sus decisiones en la arbitrariedad, rayando en irresponsabilidad, y utiliza el silencio, un silencio expresivo, como pobre manifestación de su concepto de respeto y servicio a los ciudadanos.

Frutos Segovia

## CARBONERO EL MAYOR

## La creación del instituto de BUP vuelve a ser actualidad

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Acompañado del alcalde, ha visitado la localidad el director provincial de Educación y Ciencia, Jacinto Lozano, junto con el arquitecto de construcciones escolares, Jesús Iglesias, en torno al tema de la creación de un instituto de BUP en esta villa, algo muy candente y siempre de actualidad en Carbonero el Mayor.

Se visitó la Casa Matriz de las RR.MM. Misioneras de Acción Parroquial, que adosada a ésta, posee una edificación usada hasta hace dos cursos para escuela hogar, pero que desaparecida ésta, sería un lugar bastante aceptable para ubicar el centro docente solicitado, siempre claro es, que hubiese un acuerdo. Para este posible entendimiento y para comprobar la validez del edificio, es para lo que ha visitado esta villa el señor Lozano Escribano.

También se visitó el edificio, conocido en la localidad con el nombre de «escuelas viejas», hoy destinado a algunas viviendas de profesores Cámara Agraria, antiguo taller de confección de las jóvenes de la localidad, etc., al objeto de comprobar si sería factible su recuperación por el Instituto para la Promoción Pública de la Vivienda (IPPV), en la rehabilitación de edificios con destino a equipamiento, en el Ayuntamiento de Carbonero el Mayor.

Sobre este tema, ya han mostrado su interés y han dado su opinión los distintos estamentos sociales e instituciones de la localidad, por medio de «EL ADELANTADO DE SEGOVIA», e incluso se dieron por este mismo medio de comunicación, las razones por las que se debe crear este Centro de Bachillerato en esta villa.

Por su importancia, el actual Ayuntamiento lo tiene progra-

## VALVERDE DEL MAJANO

### Cine para las vacaciones

(LUIS MIGUEL GIL, CORRESPONSAL).

La asociación cultural Agapito Marazuela ha organizado una serie de espectáculos para las vacaciones de Navidad, entre las que destaca la programación de cine. Esta dará comienzo mañana martes con la proyección de «El misterio de las doce sillas» de Mel Brooks; el miércoles se proyectará «Calle Mayor» de Juan Antonio Bardem; para el jueves 29 está prevista la proyección de «El golpe», de Roy Hill y para el viernes 30 «Mamá cumple cien años» de Carlos Saura y Elías Querejeta como productor.

Todas las proyecciones comenzarán a las 20,30 horas y tendrán lugar en el nuevo salón de actos que cuenta con calefacción y nuevas butacas.

mado entre los temas prioritarios.

#### LA CORPORACION VISITO EL COLEGIO DE EGB

En el Colegio Público Comarcal de la localidad, con asistencia del Ayuntamiento en pleno, al frente del cual estaba el alcalde, el cura párroco, juez, etc., ha tenido lugar, como inicio de las vacaciones navideñas, el acto de entrega de caramelos a todos los niños del citado centro, recorriendo todo el Colegio y visitando clase por clase para contemplar los belenes de cada una de ellas, y que están realizados con los más diversos materiales, madera, arcilla, cartón, papel, etc., pero hechos por los alumnos, así como los adornos y trabajos navideños que todos los chavales ponen en sus aulas, a la vez que presencian las actuaciones y villancicos.

Al finalizar el recorrido asistieron a la representación, por los alumnos de 8.º Curso, de «El Auto de los Reyes Magos», en adaptación con un pasaje bíblico.

## AGUILAFUENTE

### Actividades y fiesta navideña en el colegio «Ruiz Jiménez»

(J.A.C., CORRESPONSAL).—Tras unos días de intensa actividad, con alegría incontrolada y un montón de ilusiones que ha llenado y contagiado los hogares, los alumnos del Colegio Nacional «Ruiz Jiménez» —integrado también por niños de Escalona del Prado y de Aldea Real—, han celebrado su fiesta de Navidad.

Y en verdad era su fiesta, ya que todos, desde el más pequeño de los párvulos hasta el mayor del ciclo superior, al igual que el director y el total de los profesores, han formado un verdadero equipo colaborando unánimemente y consiguiendo una bonita labor conjunta, como así lo han demostrado las actividades y actos realizados.

Dentro de estas actividades, una de ellas ha sido el concurso de Tarjetas Navideñas, en las que cada uno de los alumnos ha plasmado su forma de ver la Navidad, envuelta en su abundante imaginación e ingenio, sobre todo en los más pequeños, consiguiendo en algunos casos una verdadera originalidad, que pusieron un poco difícil la labor al jurado, al que también le tocó juzgar la decoración de las clases con sus respectivos adornos, belenes y nacimientos, formados con diversos y distintos elementos o materiales, ofreciendo diversidad de versiones, desde el clásico nacimiento, al imaginativo y al espectacular, sin olvidar el contraste de épocas, como representaba un grupo, ofreciendo dos versiones o nacimientos, uno en la Palestina que cuenta la Biblia, y otro en el momento que la actual Palestina está viviendo.

Estas actividades sirvieron de prólogo a la velada navideña, en la que todos los niveles y cursos hicieron su representación, con

Posteriormente actuó el coro del colegio, interpretando los villancicos con los que ha actuado en Mozoncillo y Fuentepelayo, aunque este sea otro tema que trataremos más despacio, porque es incomprensible lo que viene sucediendo con los concursos de villancicos, creemos que sería mucho más positivo las muestras, a tenor de lo que piensan los alumnos que participan.

La costumbre que estamos mencionando, nadie recuerda cuando empezó, pero sabemos que ya en el siglo XIX, se hacían actos similares en las escuelas de la localidad. En la actualidad, visto el interés de los ediles, este uso no se va a terminar, aunque por las dificultades que presentan las representaciones teatrales, festivales, actuaciones musicales, no sólo del colegio, sino de cualquier grupo o entidad cultural de la localidad, hoy por hoy, son casi imposibles en Carbonero, al menos que se recupere algún lugar adecuado para este tipo de manifestaciones.

el contento y satisfacción de todos los asistentes que llenaron el salón pero que dado lo intempestuoso de la hora para la mayoría de los padres, se quedaron muchos con las ganas de haberlo presenciado, aunque se espera una nueva reposición.

Comenzó el acto con unas palabras de bienvenida del Director, dando paso a la actuación de los niños y niñas de Preescolar, que escenificaron «Los tres tambores» e interpretaron el villancico «El Niño Jesús está acatarrado».

Seguidamente los niños del Ciclo Inicial representaron «La siembra».

Tercero y cuarto nivel intervinieron con la representación «El Rey de Madera».

Quinto nivel, representó «La elección del alcalde de Beganzos».

Los alumnos del sexto nivel ofrecieron «Los sordos».

Séptimo nivel escenificaron la obra «El sastre y el león».

«El médico a palos» fue representada por los alumnos de octavo nivel.

Seguidamente los alumnos del ciclo medio y superior interpretaron villancicos dirigidos por el párroco de la villa.

Terminó con la entrega de premios de decoración de clases y nacimientos, que fueron para 1.º, 5.º y 7.º nivel con premio especial para preescolar, y de los relativos al concurso de tarjetas de Navidad.

Se cerró el acto con unas palabras del director agradeciendo a los alumnos, profesores y sacerdote su colaboración, así como al Ayuntamiento, Asociación de Padres, Caja de Ahorros, Caja Rural, Banco de Santander y librería Cambra, por su aportación moral y económica.

## TELETIPO DE LA REGION

### EL JUEVES, 29 DE DICIEMBRE, COMISION INFORMATIVA DE BIENESTAR SOCIAL

El próximo jueves, 29 de diciembre, se reunirá en el castillo de Fuensaldaña la Comisión Informativa de Bienestar Social de las Cortes de Castilla y León. A dicha reunión asistirá como ponente la directora general de Servicios Sociales, Isabel Fernández Gijón y la reunión tratará de la concesión de ayudas institucionalizadas del Fondo de Asistencia Social de 1983.

## ZAMORA

#### UNA EMPRESA PRIVADA CONTROLARA LAS OBRAS DE LA DIPUTACION

La empresa «Instituto Zamorano de Materiales y Construcción S.A.», ha sido encargada por la Diputación para el servicio de control de calidad de precios de las obras de dicha corporación, según decidió en su última sesión plenaria. La contratación fue aprobada tras un largo debate con el voto en contra de los diputados socialistas que eran partidarios de encargar el servicio a la empresa estatal INCE.

## SALAMANCA

#### PRESENTADO UN ESTUDIO SOBRE DROGADICCION INFANTIL

Acaban de ser conocidos los datos de un estudio realizado por miembros del departamento de Acción Vecinal del Ayuntamiento de Salamanca sobre la drogadicción infantil en las escuelas públicas salmantinas. Los resultados obtenidos no difieren de los datos generales que se tienen de la situación en otras ciudades españolas. Entre otros porcentajes y datos, un 58,6 de los niños encuestados declaran no haber probado nunca droga alguna, mientras que un 41,4 responde que sí lo ha hecho, siendo entre estos últimos un 32,36 por ciento los que reconocen que la droga probada ha sido el alcohol.

## LEON

#### EL AYUNTAMIENTO INSPECCIONA LAS DISCOTECAS Y SALAS DE FIESTAS

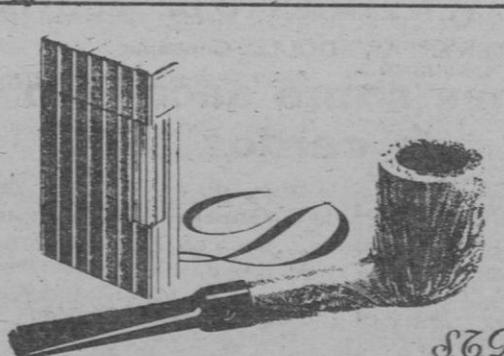
A raíz de la tragedia ocurrida en Madrid en la discoteca «Alcalá 20», el Ayuntamiento de la ciudad está comprobando las medidas de seguridad de los locales de masiva asistencia pública, como discotecas, salas de fiesta, cines y bingos. Las comprobaciones se fijan sobre todo en las salidas de emergencia, estado de los extintores e instalaciones eléctricas y pueden llevar consigo el cierre temporal de aquellos establecimientos que incumplan la normativa vigente.

## SORIA

#### SUBVENCION DE BELLAS ARTES PARA LA CUPULA DE LA COLEGIATA GOTICA DE MEDINACELI

La Dirección General de Bellas Artes ha concedido diez millones de pesetas para la restauración de la cúpula y techumbre de la Colegiata gótica, de Medinaceli (Soria).

A pesar de la altitud de la villa, 1.253 metros sobre el nivel del mar, y del tiempo invernal, las indicadas obras comenzarán a primeros de año.



Exclusiva para Segovia y provincia

**Segovia Artesana**

Plaza Medina del Campo, 2 y Juan Bravo, 13 (estanco)

## El PDP propone una comisión mixta para promover la integración de España en el Mercado Común

El Partido Demócrata Popular ha propuesto la formación de una Comisión especial Gobierno-oposición para promover la integración de España en Europa. El partido que preside Oscar Alzaga responde así al llamamiento realizado por Felipe González a la oposición para que apoye las negociaciones del Ejecutivo para la integración de España en la CEE.

Estima el PDP que, con este llamamiento, «el presidente del Gobierno reconoce la debilidad de su política exterior y la fragilidad de la gestión internacional del PSOE en el Gobierno». El partido de Oscar Alzaga denun-

cia «la tendencia del Gobierno socialista a convertir nuestra adhesión a la CEE en factor de explotación electoral, con riesgos evidentes de sacrificar intereses nacionales básicos en la persecución de un tanto político doméstico».

El Partido Demócrata Popular sugiere al Gobierno la creación de una Comisión interpartidista de apoyo y seguimiento, presidida por un representante de la oposición e integrada por portavoces de las diferentes fuerzas parlamentarias, «capaz de prestar el apoyo preciso, dentro y fuera de España, para promover la causa de nuestra integración en Europa».

Aunque las dos fuerzas mayoritarias consideran que nuestro ingreso en la CEE «es cuestión de Estado», el carácter general que se da en numerosas ocasiones al proceso negociador hace prever un difícil acuerdo sobre este punto, a no ser que se diera una actitud de amplia generosidad por ambas partes y que el protagonismo fuera compartido.

El electoralismo, o el provecho electoral es tan evidente, que los estrategas del PSOE consideran imprescindibles o muy necesaria nuestra entrada a comienzos de 1986. Momento este que determinaría la salida oficial hacia las elecciones generales. Esos mismos estrategas tienen en marcha una operación que incluiría nuestro ingreso completo en la OTAN, siempre y cuando nos encontremos dentro de la CEE. El desgaste en las bases de la primera medida sería ampliamente compensado por el benefactor espíritu que se transmitiría de nuestra entrada en la Europa de los mercaderes. (De «ABC»)

## «Invasión» de portugueses para comprar en España

Lisboa.—Más de cuatrocientos mil portugueses cruzaron, en lo que va de mes, la frontera de Valenza do Miño-Tuy para realizar sus compras navideñas en España, según cálculos de la Prensa de Lisboa.

Sólo en la primera semana de diciembre cruzaron dicho puesto fronterizo 300.000 ciudadanos de este país, cuando en todo el mes de noviembre sólo

lo hicieron en torno a ciento sesenta mil.

Los portugueses cruzan en estos días la frontera masivamente con el objeto de comprar alimentos y juguetes, normalmente mucho más baratos en España.

Encuentran en las carnicerías de Tuy o Vigo el kilo de carne de vaca a 400 escudos cuando en su país cuesta 700, y hasta el típico bacalao, alimento portugués por antonomasia, a unos cien escudos más barato.

El bacalao, llamado «fiel amigo» en el lenguaje familiar, es el plato típico e insustituible en la tradicional «consoada», la cena de Nochebuena.

Al margen de los precios más ventajosos, los portugueses se benefician de la posibilidad de pagar en su propia moneda, admitida generalmente en todas las tiendas del Sur de Galicia y a un cambio que les resulta favorable.

Por otro lado, las ventas comerciales en el período navideño sufrieron un descenso de un 35 a un 40 por 100, en Lisboa, en relación a las Navidades del año anterior.

El semanario lisboeta «Expresso» recogía ayer unas declaraciones del presidente de la Confederación del Comercio Portugués (CCP), José Alves Barata, en las que dice que sectores como los del vestido y el calzado, lozas, vidrios, muebles y adornos sufrieron pérdidas superiores al 50 por ciento en estas fiestas.

También tuvieron poca venta otros productos como prendas deportivas, juguetes, joyas, relojería y electrodomésticos.

## La huelga de grandes almacenes no tuvo éxito

Madrid.—La incidencia de la huelga convocada para el pasado día 24 en los grandes almacenes fue prácticamente nula, según fuentes laborales del citado sector.

Esta huelga, convocada también para el próximo día 31 por los sindicatos CC.OO. y USO, es una protesta por la intención de la patronal del sector de aplicar la prolongación de la jornada de trabajo durante los días 4 y 5 de enero próximo.

Esta huelga no ha sido convocada por UGT.

## El 19 de febrero, fecha probable para las elecciones autonómicas en el País Vasco

Bilbao.—El 19 de febrero, domingo, es, según todos los indicios, la fecha en que se celebrarán las elecciones autonómicas en el País Vasco.

Según parece, el decreto de convocatoria de las elecciones autonómicas lo firmará Carlos Garaicoechea, presidente del Ejecutivo vasco, a principios de enero, antes del día 18, con lo que se cumplirá el plazo de treinta y seis a treinta y ocho días naturales que establece la nueva ley electoral de la Comunidad Autónoma vasca.

De esta forma, las elecciones se llevarán a cabo, con toda probabilidad, el 19 de febrero, aunque no se descarta que pudieran retrasarse una semana, hasta el domingo 26.

## Autorizada la exportación de 50.000 toneladas de trigo duro

Madrid.—El Gobierno da dado autorización al SENPA (Servicio Nacional de Productos Agrarios) para que exporte hasta un límite de 50.000 toneladas de trigo duro, transformado en sémola o pastas alimenticias, a un precio mínimo de licitación de 24,50 pesetas kilo. La autorización para exportar esta variedad de trigo, cuyo destino principal es su transformación en sémola o pastas, se debe a las existencias actuales y las previsiones de producción y consumo para la campaña 1983-84.

Madrid

## Continúan las investigaciones sobre la tragedia de la discoteca

Madrid.—La apertura de las dos cajas de seguridad de la discoteca Alcalá 20 ha permitido confirmar la inexistencia de otro seguro de responsabilidad civil que póliza contratada con la Mutua Empresarial de Espectáculos (Mudespa), por valor de cinco millones de pesetas. La apertura de las dos cajas se efectuó por dos técnicos de la casa fabricante, requeridos para ello por el juez Jacobo López Barja de Quiroga. Los socios de la discoteca aseguraron en sus declara-

ciones que las combinaciones de las cajas sólo las conocía el contable de la sala de fiestas, fallecido en el incendio del sábado, día 17.

La operación de apertura de las cajas fuertes se realizó en presencia del abogado Jacobo López, titular del Juzgado de Instrucción número 15 de Madrid, que se encontraba de guardia el día 17 de madrugada, y de los abogados defensores de los cinco socios de la discoteca, que se encuentran detenidos en la prisión de Carabanchel (Madrid). La diligencia se prolongó durante más de cuatro horas. El juez procedió a levantar acta de todos y cada uno de los documentos que guardaban las cajas de seguridad.

La combinación de una de las cajas fue encontrada en el interior de la otra, que se había abierto en primer lugar. Alguno de los letrados encargados de la defensa de los socios de la discoteca siniestrada indicaron que en las cajas había talones bancarios, balances contables de ejercicios pasados y contratos laborales, así como las dos pólizas de seguro cuya existencia ya era conocida.

Se trata de un contrato que cubre la responsabilidad civil de los propietarios de la sala, sólo hasta cinco millones de pesetas, suscrito con la mutualidad citada, Mudespa, y de otra póliza que cubre daños por incendio hasta 80 millones de pesetas.

El saldo de víctimas del incendio que destruyó Alcalá 20 se eleva a 81, después del hallazgo de dos cadáveres en el hueco del ascensor, el jueves por la noche.

## Largas vacaciones de Helmut Schmit en Gran Canaria

Las Palmas de Gran Canaria.—El ex-canciller de la República Federal de Alemania, Helmut Schmidt, llegó ayer a Gran Canaria para pasar una larga temporada en casa de unos amigos en el Sur de esta isla.

Schmidt vino acompañado de su mujer, para alojarse en casa de un compatriota suyo, en la urbanización turística denominada «Rocas Rojas», donde ha pasado ya otras vacaciones, siendo canciller de dicha República.

País Vasco

## Atentado fallido contra un convoy de la Guardia Civil

San Sebastián.—El sábado se registró un atentado fallido contra un Land Rover de la Guardia Civil, atraído al lugar por una trampa. El hecho ocurrió en una carretera vecinal entre las localidades guipuzcoanas de Tolosa y Alegria (antes conocida como Alegria de Oria). Un artefacto, probablemente activado a distancia, hizo explosión cerca del vehículo, que tan sólo sufrió ligeros daños. Resultaron ilesos los cuatro ocupantes.

El coche formaba parte de un convoy de tres vehículos que rastreaban la zona tras recibirse en la asociación de ayuda en carretera DYA un aviso telefónico en el que se anunciaba que, dentro de un turismo, habían sido abandonadas dos personas muertas. La llamada, concluida por el comunicante con un Gora ETA militar (Viva ETA militar), especificaba el lugar en el que había sido abandonado un Seat

127 de color verde con dos cadáveres en su interior. Inmediatamente, tras recibir el aviso, la Guardia Civil, envió varias unidades al lugar en el que, presuntamente, se hallaban los dos cuerpos sin vida. La explosión se produjo cuando el convoy de la Guardia Civil se encontraba ya cerca del punto comunicado en el aviso.

## EN POCAS LINEAS

Jordi Pujol presidió, junto con el alcalde en funciones de Barcelona, Raimon Martínez Fraile, y el presidente del Parlamento autónomo, Heribert Barrea, la colocación de la primera piedra del monumento al que fuera primer presidente de la Generalidad, Francisco Maciá, del que ayer se cumplía el 50 aniversario de su muerte, y que será instalado en la plaza de Cataluña.

«Cuanta más radicalización se dé en la derecha, más fácil se le pone al PSOE para mantenerse en el Poder, ocupando, sin título, el centro político», manifestó al diario catalán «El Periódico» el secretario general de Convergencia i Unión, Miguel Roca.

El fiscal general del Estado, Luis Antonio Burón, ha asegurado que «no ha llegado nada oficial a la Fiscalía» sobre las declaraciones del portavoz de Herri Batasuna, Jon Idigoras, en las que calificaba al Gobierno socialista de «navajeros y psicópatas» y afirmaba que existía el terror colectivo contra el pueblo vasco «pagado y alentado desde las propias estructuras del Estado».

Dos artefactos hicieron explosión en las sedes del pueblo (PSOE-PSE) de Hernani y Lasarte. No hubo que lamentar desgracias personales, aunque los daños materiales fueron de cierta consideración. El primero de los artefactos estaba compuesto por dos kilos de pólvora prensada y el segundo de medio kilo de goma-2.

## Marinero soviético pide asilo político en Tenerife

Santa Cruz de Tenerife.—Un marinero soviético de unos 30 años, pidió asilo político en Santa Cruz de Tenerife, según supo ayer la agencia Efe de fuentes seguras.

Este marinero había llegado el pasado día 22 al puerto de Tenerife a bordo de un buque «Seda», pesquero soviético que

tenía prevista su salida al día siguiente.

Pero, a la hora de zarpar, el capitán comprobó que faltaba un marinero, por lo que atrasó su regreso hasta el día 24 por la tarde, en que se supone que zarpó el buque, pero sin el tripulante, ya que éste había pedido asilo político en Tenerife.

## JUAN PABLO II: Música por la paz

Acaba de ser publicado un disco con diez canciones cuyas letras son poemas del Papa Wojtyla

Acaba de ser publicado en Italia un disco de jazz cuyo protagonista es Juan Pablo II y cuyo título es *Concierto por la paz*. La obra consta de 10 canciones de música jazz, cuyas letras proce-

Vaticano para esta ardua tarea han sido Tito Fontana y Sante Palumbo, muy conocidos entre el mundo apasionado del jazz.

Según informa Juan Arias en «El País» a pesar de que se tra-

momento si aceptaban o no, porque la condición era que no se podía cambiar ni una sola palabra del texto de las poesías del Papa. Estas fueron escritas en Polonia y Roma y los versos se refieren a aspectos de la vida cotidiana y de la vocación eclesiástica de quien, hoy ocupa la sede vaticana. No es la primera incursión poética de Karol Wojtyla, cuyos versos han alcanzado notoriedad desde que es Juan Pablo II y cuyas obras teatrales se representan con frecuencia tanto en Italia como en su país de origen y en otros lugares del mundo.

Para poder cumplir la estricta condición impuesta por el Vaticano sobre el uso de los poemas de Karol Wojtyla, Fontana y Palumbo decidieron dar a estas canciones un aire de romanza. Según *Corriere della Sera*, el resultado ha sido una música como la que se escribía «con mucha dignidad para las jóvenes de buena familia de finales del 1800». La voz que canta las poesías del Papa polaco es Paola Orlandi, conocida por sus exhibiciones con la hermana Nora en el mundo de la música ligera.

### DIFICULTADES

Paola Orlandi, que conoce muy bien el mundo del jazz, también se encontró con graves dificultades en un primer momento pero después aceptó «animada por el contenido de las poesías», según ha comentado a la Prensa. Los títulos de las 10 poesías son: *Un obrero en una fabrica de armas*, que al parecer acabará siendo el himno de Solidaridad en Polonia, *Vigilia pascual 1966*, *Muchacha desilusionada en amor*, que tiene un motivo de baile; *Synodus*, *La Cripta*, *Sueño*, *Los Jóvenes*, *El actor negro* y *Magdalena*, que tiene un motivo muy pegadizo.

El disco ha sido presentado por el editor italo-alemán Gigi Campi, que había sido director del famoso café de Polonia que llevaba su nombre y que había sido un centro de iniciativas culturales. En Milán, Campi ha fundado la Musical Unlimited, que se interesa por todo tipo de música.

Ya se habla de la publicación en el extranjero del disco, que lleva como título *Concierto por la paz*. Y hay quien ha propuesto como voz la de Sarah Vaughan. En realidad, el primer cantante a quien se han aproximado los promotores de la iniciativa ha sido Luciano Pavarotti, quien habría aceptado, pero con una condición: que a cambio de los derechos de autor el Vaticano le permitiera usar una gran finca que posee en Módena para montar un gran centro de caballos. Motivos burocráticos han hecho que se abortara el proyecto.

Todos los derechos de autor que corresponden al Papa como autor de la letra de las canciones de este disco de jazz irán destinados a beneficencia. Por ahora, del disco se han hecho 25.000 ejemplares. Se espera que se agoten estas navidades.



den de 10 poemas escritos por el Papa Karol Wojtyla entre 1950 y 1960 en Polonia y Roma. Los dos músicos escogidos por el

taba de una operación publicitariamente muy ventajosa, los dos compositores de la música estuvieron dudando hasta el último

## Primera edición discográfica de obras del P. Soler

La primera edición musical discográfica de obras religiosas del padre Soler ha sido presentada por el musicólogo Andrés Ruiz Tarazona en la Biblioteca Nacional.

La presentación se ha hecho en conmemoración del segundo centenario de la muerte del Padre Soler, el compositor español de mayor prestigio del siglo XVIII.

La grabación, patrocinada por el Ministerio de Cultura, recoge «Magnificat número 1», «Misa en fa mayor» y el motete «Comedietis carnes», interpretados por el coro y orquesta de cámara «Villa de Madrid», bajo la dirección de José María Barquín.

Antonio Soler, nacido en Olot en 1729, maestro de capilla en la catedral de Lérida a los 20 años, fue enviado al Monasterio de El

Escorial como organista, donde profesó como fraile jerónimo y donde completó su formación con el músico de la Corte de Carlos III, Domenico Scarlatti.

La obra de Soler —dijo Ruiz Tarazona— es innovadora en España de la estética barroca —predominio de la melodía—; se define claramente como neoclásica, con la misma categoría de Mozart y Haydn en Europa.

Como hombre ilustrado, es el primer músico que se interesa por la Literatura, las artes en general y la ciencia —lo mismo harían, dos siglos después, los compositores de la generación del 27—. Soler también reforma la música para teclado en la que introduce ritmo, color y casticismo y la sitúa en primera línea como hecho cultural y no solo litúrgico.— Efe.

## Teresa Rabal, artista infantil más importante del año 1983

En estas fechas vuelve con nuevo disco



Teresa Rabal acaba de grabar un disco precioso. Todos sabemos que llegadas estas fechas Teresa vuelve con nuevo disco, y también nuevo espectáculo para los más pequeños.

No es fácil dedicarse a cantar para los niños, y muchos de los que han intentado hacerlo sólo han obtenido el fracaso y el olvido. Sin embargo el fenómeno de Teresa Rabal es distinto. Seguramente porque Teresa es una mujer que conoce la forma en que hay que tratar a los niños.

Teresa es consciente de que a los niños no se les puede andar engañando, que lo que se les ofrece hay que ofrecérselo de corazón y muy honestamente, Teresa así lo hace, y los pequeños se dan cuenta y se vuelven locos por ella. Es una relación de mutuo respeto en la que ambas partes salen beneficiadas.

Teresa está plenamente dedicada al mundo de los pequeños. De esta dedicación nace el fruto que representa el éxito más alto. Teresa vive en este tiempo en la cumbre de la fama y el conocimiento. Aunque no es una tarea fácil, porque este trabajo lleva consigo el estar mucho tiempo fuera de casa, de aquí para allá. Mover un espectáculo como el de Teresa supone mucho esfuerzo, pero detrás de todo está la labor de Eduardo Rodrigo, su marido.

Eduardo es el encargado de montar cada uno de los nuevos espectáculos. En este nuevo disco que lleva por título «¡¡TE.. RE.. SA..!!», Eduardo ha compuesto la totalidad de los temas. Temas muy modernos, totalmente participativos con los que los niños se van a divertir de lo lindo. Bueno, se divierten los niños y se divierten mucho los más mayores.

Terésa Rabal lleva mucho público mayor al circo. Los padres acuden encantados cada vez que tienen la oportunidad de ver a Teresa.

Decíamos que el fenómeno de Teresa Rabal es algo distinto. Sí, algo único dentro del mundo infantil y del circo. La carpa de Teresa es la más grande de toda España. Son 46 personas las que viajan y participan en cada uno de los nuevos espectáculos. Todo está cuidado al detalle, desde la grabación del disco hasta el foco más pequeño que ilumina el inmenso escenario.

Teresa hace las cosas con mucho amor y ternura hacia los niños. Los niños han encontrado alguien que les representa, que les motiva y divierte. Por suerte para todos Teresa ama su trabajo y piensa seguir durante mucho tiempo ofreciéndonos calidad y alegría. Desde aquí la animamos a seguir y damos la bienvenida al nuevo disco: «¡¡TE.. RE.. SA..!!».

**NUEVO**  
*Tu Fiesta te espera.*  
Desde 460.200 Ptas. F.F.

• 4,8 L. 100 KMS.  
• 5 VELOCIDADES

TE ESPERAMOS EN:

**Auto Insa**

Ctra. San Rafael, 40  
Teléfonos 42.14.81 - 42.16.01



Coordina:

**A. S.**

Argentina

**Arresto para los tres militares cuyo avión hizo escala en Canarias**

Buenos Aires.— Una sanción de 30 días de arresto ha recaído en los tres vicecomandantes de la Fuerza Aérea argentina que el pasado día 12 viajaron a Israel, con escala en Canarias, en un avión militar Boeing 707, sin haber pasado los controles de aduanas. Según fuentes consultadas por Efe, el Gobierno democrático de Raúl Alfonsín comunicó a los jefes de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas que «de ahora en adelante, este tipo de hechos no se repetirán, bajo ningún concepto, en ninguna dependencia o base militar del país».

Aquel vuelo fue mencionado por la prensa local como el del avión misterioso, ya que partió del aeropuerto de Ezeiza sin anuncio de destino y sin que sus ocupantes hubiesen cumplido los trámites obligatorios para salir del país. La agencia de noticias Dyn llegó a insinuar la posibilidad de que la aeronave hubiese transportado documentación sobre la actuación del régimen castrense durante los últimos siete años. Los vicecomandantes sancionados son Juan Daniel Paulik —comandante del avión—, Adolfo Retondale y Rodolfo Muñoz.



EL OBISPO SCHLAEFER, EN ESTADOS UNIDOS

El obispo de la prelatura nicaragüense de Bluefields, monseñor Salvador Schlaefter, llegó a Miami procedente de Tegucigalpa para pasar las fiestas de Navidad junto a sus familiares. Como se sabe, el prelado llegó a Honduras el viernes, tras un largo viaje a pie, con lo que quedaban desmentidas las informaciones difundidas, según las cuales monseñor Schlaefter había sido secuestrado y asesinado por la guerrilla antisandinista. En la imagen, el obispo, al llegar a Miami, lleva en la mano una bota, que hubo de quitarse para aliviar el dolor de sus pies.

**NAKASONE, REELEGIDO PRIMER MINISTRO DE JAPON**

Tokio.—Yasuhiro Nakasone ha sido elegido hoy nuevamente por el Parlamento primer ministro de Japón.

Con el apoyo del Partido Democrático Liberal, que cuenta con una ligera mayoría en el Parlamento (de 511 escaños), Nakasone, de 65 años de edad, obtuvo 265 votos de los 509 emitidos.

El presidente del Partido Socialista, Masashi Ishibashi, consiguió 114 votos, y los 130 restantes se los repartieron los demás jefes de los partidos de la oposición.

A última hora de hoy votará la Cámara Alta, que desempeña un papel secundario en la elección de primer ministro. Se espera que preste también su apoyo a Nakasone.—Efe

**Trece personas muertas durante la Nochebuena en Beirut**

Beirut.— Trece personas, la mayoría de ellas civiles, perdieron la vida mientras el mundo cristiano celebraba en la noche del 24 de diciembre el nacimiento del Redentor, y otras 60 resultaron heridas a consecuencia del combate más violento librado en Líbano desde la invasión israelí.

El tronar del cañón redujo a silencio el repicar de las campanas y las luces multicolores del árbol navideño perdieron intensidad por el resplandor de los incendios.

Las tropas del Ejército libanés, al ocupar las posiciones dejadas por las unidades francesas de las fuerzas multinacionales en la zona del campamento de refugiados de Shatila, provocaron la ira de los chiitas musulmanes que lanzaron andanadas de su artillería y cohetes.— Efe

**REAGAN CREE POSIBLE LA PAZ**

Washington.— A pesar de la incierta situación en Líbano, el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, estima que su plan de paz para Oriente Medio puede ponerse pronto en prác-

tica, especialmente tras la reciente entrevista entre Yaser Arafat y Hosni Mubarak.

«Nunca me gusta decir que algo tiene una importancia crucial, pero esto nos hace sentir optimistas», afirmó Reagan refiriéndose a la reunión entre el líder de la Organización para la Liberación de Palestina y el presidente de Egipto.— Efe

Moscú

**Comenzó el pleno del Comité Central del Partido Comunista**

Moscú.— El pleno del comité central del Partido Comunista que precede a la sesión del Soviet Supremo (legislativo) de la URSS, se inició hoy en Moscú y durará dos días, según fuentes dignas de crédito.

El pleno transcurre en la sede del Comité Central del PC de la URSS, en la plaza de Noguín, en pleno centro de la capital soviética, y hasta el momento se desconoce si en la reunión estará presente el «número uno» soviético Yuri Andropov.

El pleno se reúne para analizar temas económicos, en concreto relacionados con la planificación de la economía soviética, y también de contenido ideológico, para reforzar la «disciplina laboral».

Según las mismas fuentes, las primeras informaciones sobre el pleno —cuyo comienzo no ha sido anunciado oficialmente— se-

rán difundidas a última hora de la tarde de Moscú.— Efe

CHINA RECUERDA A MAO

Pekín.— China conmemora hoy el 90 aniversario del nacimiento de Mao Zedong, reconociendo sus «imperecederas contribuciones» a la Revolución así como sus «graves errores» en la vejez.

Las actividades en honor del que fuera llamado «gran timonel» empezaron hace más de un mes, con todos los medios de difusión dedicando espacios especiales a su figura.

Ha habido exposiciones y congresos, los teatros ofrecen espectáculos con cantos y danzas «revolucionarios», las fotos de Mao volvieron a ocupar páginas enteras de diarios y revistas, mientras en los cines se proyectaba un documental sobre su vida.



400 MILLONES DE PESETAS COSTO SU LIBERTAD

El sábado por la noche fueron liberados por sus secuestradores los dos miembros de la familia de joyeros italianos Bulgari, que han permanecido en cautiverio durante treinta y seis días. Anna Bulgari-Calissoni y su hijo Giorgio (en la imagen) fueron puestos en libertad poco antes de la medianoche, cerca de su casa de campo de Aprilia, en los alrededores de Roma, después de que, según parece, la familia pagara un rescate de dos millones y medio de dólares, unos cuatrocientos millones de pesetas. Hace una semana, los secuestradores enviaron a la familia una oreja del joven Giorgio con un mensaje en el que pedían el rescate.

**Liberados treinta presos políticos en Polonia**

Varsovia.—El primado de Polonia, cardenal Jozef Glemp, anunció ayer la liberación de 30 presos políticos durante su saludo navideño en la misa de la catedral de Varsovia.

Simultáneamente el secretario de la Conferencia Episcopal polaca, arzobispo Bronislaw Dabrowski, indicó a la Prensa extranjera que se están llevando a cabo «conversaciones» para la liberación de otros once prisioneros políticos.—Efe

LA SEÑORA

**DOÑA RAFAELA HEREDERO BORREGUERO**

Falleció en Turégano el día 25 de diciembre de 1983

A los 91 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolada hija, Francisca Hernando Heredero; hijos políticos, Petra Matesanz (viuda de Zacarías Hernando), Isabel Moreno (viuda de Emilio Hernando) y Santiago Gómez; hermanos, nietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán una oración por su alma.

El funeral por el eterno descanso de su alma y el sepelio han tenido lugar en la mañana de ayer en Turégano.

José Ramón Lasuén:

## «Si el Gobierno no hubiera cambiado su programa económico, la situación hoy sería catastrófica»

«Si el Gobierno no hubiera cambiado su programa electoral —el que implantó aceleradamente en abril-junio—, la situación hoy sería catastrófica», ha dicho José Ramón Lasuén, en la conferencia que bajo el título «Situación actual y previsión de futuro», celebró en Efe para analizar el año de gestión socialista. «Los datos que todos conocemos revelan, pues, un incumplimiento radical del programa del Gobierno. Del crecimiento 3,5 del PIB vamos a quedarnos según ellos en 2, y según nosotros en 1,5. Las cifras de paro son las mismas que el año anterior. Lo único que han cumplido son los objetivos monetarios inflación y balanza de pagos».

«En estos nueve meses no hemos sido más duros porque, a lo largo de un año, a unas personas que aplican nuestra estrategia no podíamos criticarlas hasta conocer los datos, pero ahora todo va a ser diferente».

Aumentar el beneficio empresarial, hacer una reconversión industrial, reformar la Seguridad Social flexibilizar el mercado laboral, reformar las administraciones públicas y las empresas públicas nos parece adecuado, lo que pasa es que no se puede quedar a nivel de propuesta». Concluyó diciendo que «si el Gobierno insistiera en mantener esa estrategia que desarrolló en abril sin las correcciones de medidas y de orden de aplicación que nosotros les hemos recomendado, preveamos unas graves consecuencias. La fundamental, el crecimiento acelerado del paro». Si, por el contrario, volviera a su programa electoral, veríamos dificultades de tipo financiero y monetario. Por tanto, creemos que sólo tienen una alternativa, que es adecuar su política a medio y largo plazo aceptando muchas de las sugerencias que les hemos dado, y los resultados no serían catastróficos, al tiempo que se cambiaría el clima del país.

tades de tipo financiero y monetario. Por tanto, creemos que sólo tienen una alternativa, que es adecuar su política a medio y largo plazo aceptando muchas

de las sugerencias que les hemos dado, y los resultados no serían catastróficos, al tiempo que se cambiaría el clima del país.

### Olivetti ofrece parte de su capital

Olivetti ha ofrecido el 25% de su capital al grupo norteamericano American Telephon and Telegraph (ATT), al término de una nueva ampliación, según señaló ayer el presidente y administrador delegado del grupo italiano de informática, Carlo

de Beneditti, informa France Presse.

ATT, por su parte, acepta no aumentar su participación en Olivetti más allá de ese 25% durante un periodo de cuatro años y a no superar los 40% del nuevo capital en el curso de cinco años siguientes.

### La jubilación de los funcionarios del Estado es injusta, según FEDECA

La Federación de Asociaciones de Cuerpos Superiores de la Administración Civil del Estado (Fedeca) ha hecho público un informe en el que analiza el proyecto de ley de medidas para la reforma de la función pública y en especial de la jubilación forzosa anticipada a los sesenta y cinco años de los funcionarios civiles del Estado, jubilación que consideran injusta, contraria al estado social y democrático de derecho que instaura la Constitución española y poco acorde con el fin de encaminarnos paulatinamente hacia una sociedad democrática avanzada.

Según Fedeca la jubilación forzosa, tal y como la prevé el Ministerio de la Presidencia, no responde al ideal de justicia, porque entre otras cosas, la me-

didada produce una doble discriminación. en relación con otros sectores el resto de los trabajadores acogidos al régimen de Seguridad Social y respecto a las pensiones que perciben otros funcionarios acogidos al régimen de Seguridad Social. Asimismo tiene graves consecuencias económicas para los interesados, que generaría serios problemas familiares y puede afectar drásticamente a la salud psíquica y física del ciudadano, lo que está en contra del derecho que tienen los españoles a que se proteja su salud.

La Federación pide que se negocie un sistema de jubilación voluntaria de carácter progresivo, reduciendo la edad en seis meses cada año y que respete la cuantía del 100 por 100.

### Ayudas para los excedentes de plantilla de la reconversión

El secretario de acción reivindicativa de UGT, José Luis Corcuera, manifestó que los excedentes de plantilla de la reconversión, que permanezcan cinco años en los fondos de promoción de empleo, para enlazar con la jubilación anticipada, verán revisadas sus retribuciones los años cuarto y quinto, conforme a los convenios colectivos de sus antiguas empresas o sectores, informa Europa Press.

Corcuera añadió que estos excedentes, cuando cumplan los 60 años, obtendrán una pensión que supondrá el 75% del salario que hubieran tenido en los seis meses anteriores, en el caso de haber permanecido activos.

Tales cuestiones serán recogidas en el real decreto que desarrolle el artículo 22 de la ley de Reconversión y Reindustrialización. Dicho real decreto ha sido negociado por los sindicatos y el Ministerio de Industria en los últimos días.

El secretario de acción reivindicativa de UGT señaló, por otra parte, que el real decreto que desarrollará el artículo 7 de la ley de reindustrialización, referido a las condiciones de acceso a los fondos de promoción de empleo, no debe prejuzgar si los excedentes que quieran ingresar en ellos tendrán suspendidos o rescindidos sus contratos.

## CAMPEONATO INTERNACIONAL DE ESPAÑA DE CONDUCTORES DE RALLIES ZANINI con TALBOT CAMPEON de ESPAÑA

# SOLO LOS CAMPEONES LE OFRECEN VENTAJAS DE CAMPEONATO



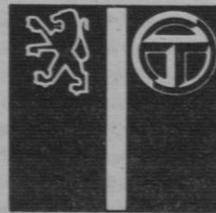
## ¡¡ INFORMESE !!

Para celebrar este triunfo, la Red de Concesionarios PEUGEOT TALBOT le dá mucho que ganar. De inmediato.

Extraordinarias ventajas de auténtico campeonato: contantes y sonantes. Ventajas decisivas para que Vd. cambie de coche, le cueste menos y gane más en la mejor operación del año.

Venga a los Concesionarios PEUGEOT TALBOT: saldrá ganando con ventajas de auténtico campeonato.

concesionarios PEUGEOT TALBOT



## Ha muerto un pintor genial

«Al morir Joan Miró desaparece un héroe de la pintura»

El pintor Joan Miró, de 90 años de edad, falleció a las tres de la tarde de ayer en su residencia de Son Abrines, en la isla de Mallorca, rodeado de su esposa, Pilar Juncosa, y sus hijos Emilio y David y el resto de su familia. Desde hace varios días su estado era de extrema gravedad y había desembocado en un proceso de involución senil. El martes había recibido la extremaunción. Miró, genio y testigo de este siglo, nació en Barcelona el 20 de abril de 1893. Cuando contaba pocos años, su familia adquirió una masía en Mont-Roig (Tarragona), cuya imagen trasladaría el pintor a los lienzos en numerosas ocasiones. Su infancia en Mont-Roig acabaría por identificarlo de tal forma que durante mucho tiempo se consideró que era éste su lugar de nacimiento. Después de realizar estudios comerciales y de trabajar en una droguería, Miró sufre una enfermedad que le aleja de su actividad laboral e ingresa en una academia de arte de Barcelona. Con 22 años, abre su primer taller junto al grabador Enric Ricart, y tres años más tarde expone por primera vez en la galería Dalmau.

### «HEROE DE LA PINTURA»

El poeta Rafael Alberti manifestó a Efe que al morir Joan Miró desaparece «uno de los héroes de la pintura del siglo XX».

El escritor gaditano agregó que Miró, junto con Picasso y otros artistas «ha ayudado a cambiar la pintura de nuestro siglo, por lo que yo le considero un héroe y una gran figura, no sólo de Cataluña sino de toda la península».

El escritor gaditano expresó su conmoción por el fallecimiento.

## Una mujer, gobernadora general de Canadá

Jeanne Sauve, de 61 años, fue nombrada el viernes gobernadora general por el primer ministro de Canadá, Pierre Elliot Trudeau, para sustituir a Ed Schreyer. Una liberal franco-canadiense, Sauve está acostumbrada a romper barreras en el terreno político. Ya en 1980 se convirtió en la primera mujer que presidía la Cámara de los Comunes canadiense. Sauve afirmó que su nombramiento, anunciado en Londres por el palacio de Buckingham, «constituye un sensacional avance para las mujeres».

«Estoy convencida de que había otros muchos candidatos pero no creo que se planteara la disyuntiva de elegir o no a una mujer. Estoy convencida de que tan sólo se tuvo en cuenta quien podía ejercer mejor el cargo».

miento de su «gran amigo y compañero», a quien estaba muy unido, señaló, «y recientemente le había escrito».

Alberti dijo también que, personalmente, siente la muerte de Miró como una pérdida muy grande, tanto como lo es para el mundo del arte y la cultura. Rafael Alberti recordó que hace ocho años elaboró un libro junto con el pintor ahora fallecido, y rememoró los tiempos en que ambos convivieron en Roma.

El poeta conoció la noticia de la muerte de Joan Miró cuando se encontraba celebrando la Navidad en casa de unos amigos.

El viernes

## XXI Día Escolar de la No-violencia y la Paz

El próximo 30 de enero de 1984, aniversario del martirio del Mahatma Gandhi, se celebrará el XXI Día Escolar de la No-violencia y la Paz (DENIP) cuyo lema permanente de estudio, reflexión y aplicación práctica es el mensaje básico que dice: «El amor es mejor que el egoísmo, la no-violencia es mejor que la violencia y la paz es mejor que la guerra».

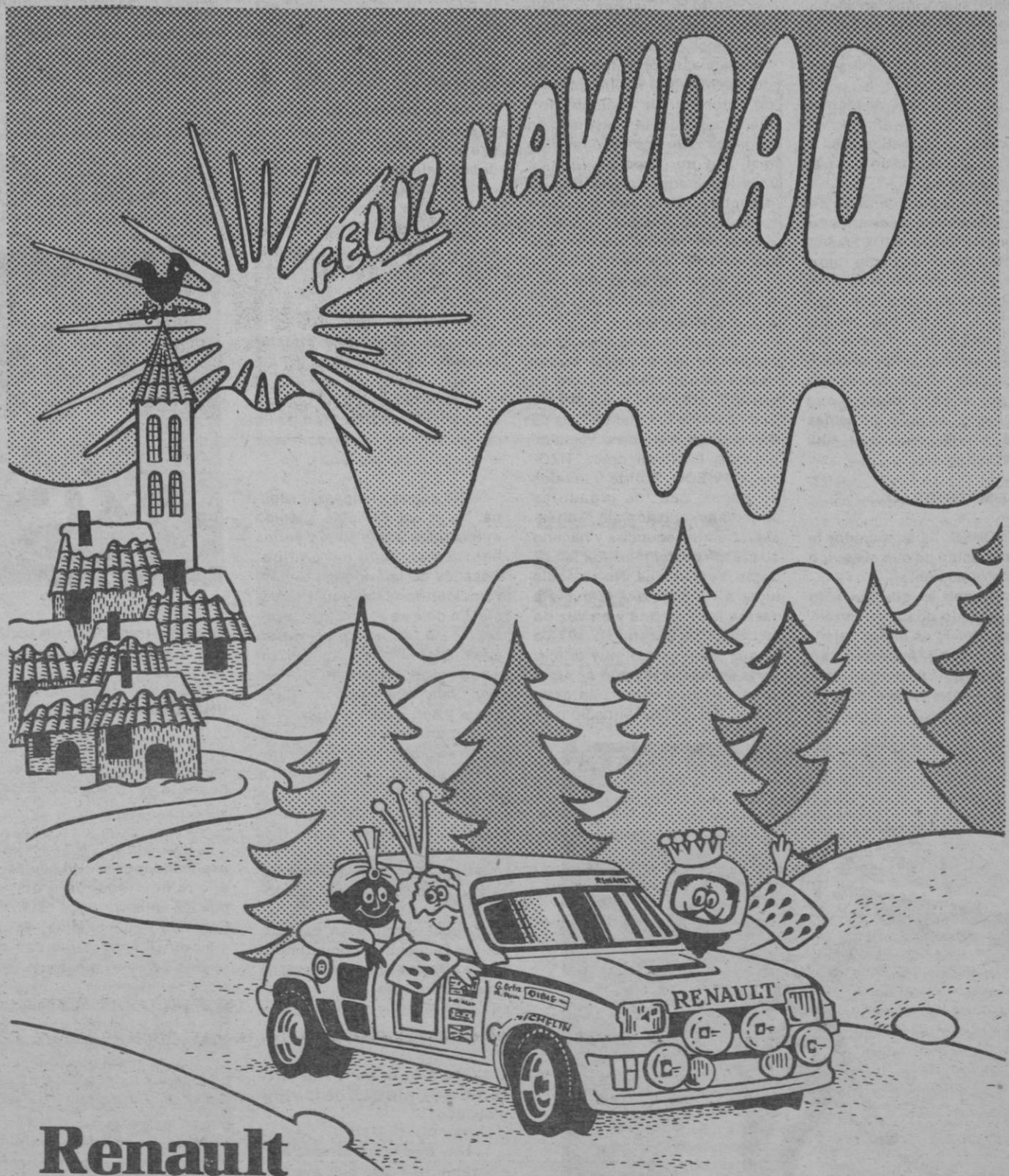
## Bajan las ventas y los precios de los juguetes electrónicos

Los juegos electrónicos y de vídeo se amontonan en los escaparates de las jugueterías mientras en Estados Unidos los «grandes» de este ramo recién nacido mueren víctimas de un éxito demasiado fulgurante. Bélgica es un ejemplo, pero este caso se repite de un modo generalizado por todos los países de Europa, donde los precios de este tipo de juguetes están cayendo casi tan en picado como sus ventas. Se trata de una crisis generalizada que puede significar la vuelta al juguete más clásico, al menos en cierta proporción, según informa «El País».

Estos juegos, con sus luces y sonidos, son aburridos por repetitivos. Médicos y psicólogos se han pronunciado en contra de la «videomanía». Incluso el doctor Everett Koop, consejero del Gobierno norteamericano para Asuntos de Salud, se manifestó en público en contra de estos juegos.

Ejemplos de las grandes multinacionales norteamericanas que habían invadido el mercado son Atari (ha despedido a 4.000 empleados en California), Texas Instruments (se ha retirado del mercado) y Apple (ha perdido millones de dólares).

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



**Renault** y su Red de Agencias y Servicios en

Fdez. Ladreda, 33

CUELLAR - NAVA DE LA ASUNCION - VILLACASTIN

Peñalara, 2

BOCEGUILLAS - CANTALEJO - CARBONERO EL MAYOR



# IMPERIO-CAJA SEGOVIA, VISTO POR SU ENTRENADOR



Imperio-Caja Segovia: Compás de espera

Que el IMPERIO CAJA SEGOVIA está «pagando» en alguna forma —deportiva, se entiende—, su dedicación a la cantera, es algo que está «ahí» y que cualquier aficionado lo puede ver. La Liga no es —desde ningún ángulo que se mire—, coser y cantar y la confianza en el equipo —en sus triunfos— es cada día menor.

Durante muchos minutos hemos dialogado con el entrenador del IMPERIO, ANDRÉS RODRÍGUEZ. Cuando nadie dudaba de que era el mejor preparador que podría tener el equipo segoviano, hoy por hoy, resulta que ya hay «detractores» que intentan demostrar lo contrario. La situación actual del equipo pasa por el entrenador y sus opiniones en torno a los temas que le hemos presentado, aquí quedan reflajadas:

## CADA «MAESTRILLO...»

—ANDRÉS. Al espectador le da la impresión de que el equipo no tiene dirección.

—La verdad es que tan sólo hemos ganado dos encuentros. Pero también lo es que el calendario no nos ha favorecido en nada. Ahora nos quedan tres partidos —entre ellos el del PELETEIRO ya jugado—, y que de-

bemos ir a ganarlos, porque están dentro de nuestras posibilidades. Hemos perdido puntos que nunca se debieron perder: Villagarcía, Gijón y Zamora. Seguramente todo habría cambiado entonces. De cualquier forma repasando la clasificación tampoco creo que vayamos tan mal. Hay un grupo de equipos muy igualados. Yo sigo siendo optimista. Creo que podemos hacer un buen papel. Es decir, que no bajaremos, que es nuestro objetivo.

—Bien. Todo lo expuesto es pura teoría. Pasemos a la pregunta en concreto.

—Bien. Yo sé que el que va a presenciar los partidos lo que quiere es que siempre gane su equipo. Hay dos encuentros que nosotros los planteamos de forma distinta a como venimos jugando habitualmente: TIZONA y OVIEDO. Frente a los dos yo decidí que los jugadores aguantaran el balón sin tirar casi en treinta segundos y hacerlo cuando la posición de los lanzadores fuera idónea. No se podía jugar a «la carrera», ya que era darles facilidades y en vez de perder de 20 hacerlo de 50. Yo sé que jugar así es muy difícil. Pone en fuerte tensión al jugador y hay que tener una gran concentración. La situación en

el segundo tiempo frente a TIZONA fue diferente. Nos habíamos marchado a la caseta con siete puntos de diferencia. Creo, de cualquier forma, que yo no regalé el partido. Hay que tener en cuenta que había jugadores como JUANPI, PEÑAS y MANRIQUE, con muchas personales. Por ello yo me jugué la carta de sacar a los cinco jugadores que tenía en el banquillo. Yo no sé si de cara al aficionado estaría bien o mal, pero lo volvería hacer porque pensé que era lo mejor para el equipo. No salió bien la presión y ello nos llevó a la derrota. Que también se habría producido —casi seguro—, teniendo a los jugadores seniors en cancha.

Soy un entrenador que me gusta arriesgar. No me gusta el tipo de juego convencional. No me gusta jugar con cinco jugadores solamente. Considero que hay doce en el equipo siempre y los doce que se visten deben salir al campo. Y deben salir en cualquier momento. No sólo cuando se va ganando de quince o veinte. Y ahí está el partido de Dorana para demostrarlo, que hubieron de resolver los junior.

## Y DE LOS ENTRENAMIENTOS ¿QUE?

—Da la impresión de que los encuentros se plantean en la cancha según el jugador haya entrenado esa semana o no.

—No existe «venganza» alguna. No es así. Si hubiera tenido que actuar de esa forma ya me habría marchado del equipo. Después de la famosa reunión-votación, donde se tomó la decisión de que el equipo debía seguir así, yo no he cambiado nada. Seguimos con lo que allí se acordó. Y la cuestión está bien clara: tenemos estos jugadores y con ellos se trabaja. Si yo puedo ser fiel a que sólo hubieran jugado los que entrenaban, puedo decir que frente a TIZONA uno seguro habría sido BORREGON, que había acudido a todos. Y no jugó.

Mi teoría como entrenador —hay otros que piensan lo contrario— es de que un cinco inicial nunca termina un partido. En los encuentros comprometidos y difíciles hay que mover el banquillo mucho.

## DE CARA AL AFICIONADO

—¿Qué opinión tiene ANDRÉS RODRÍGUEZ de los aficionados?

—Hay que respetarles, evidentemente. Con sus ayudas económicas el club puede subsistir. Lo que sucede es que alguien es siempre quien tiene que tomar las decisiones y yo

acepto que el espectador me critique y que no esté de acuerdo con mis medidas. Pero en todo esto existen también unos socios y una junta directiva que si piensan que lo estoy haciendo mal la solución es muy fácil, que me cesen y busquen otro entrenador. Yo no voy a cambiar. Después de estar entrenando quince años no voy a ser diferente ahora por el motivo de que pueda haber una presión. No me considero capaz de hacer una cosa en la que no creo.

## EL PLANTEAMIENTO INICIAL

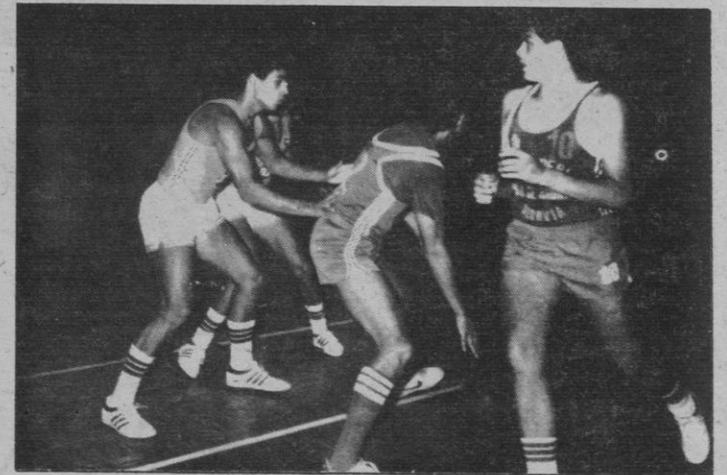
—¿Es cierto que al comienzo de la campaña hubo dos alternativas para formar el conjunto?

—Efectivamente. Una forma estaba en trabajar con la gente que había. Esto parecía que no se podía hacer. Se cambió al otro al de jugar con los que tenemos ahora. Desde ese momento todos nosotros estamos trabajando para el equipo. Tanto los que entrenan como los que no lo hacen. Yo no creo que



Andrés Rodríguez: Exposición de un criterio

—Si y ello en una competición se nota. Por ejemplo el Tizona tiene un presupuesto entre cinco y siete millones de pesetas con jugadores prácticamente profesionales que entrenan, además, cinco días a la semana. Nuestro presupuesto es mínimo. Taquillas prácticamente no se hacen, a los sumo siete mil pesetas por partido. Entrenamos un día a la semana, la semana que hay suerte para tener a todos los jugadores en casa. Con esta situación ¿se



...No se juega

haya que trabajar en un partido con cinco jugadores.

## UNA SITUACION DIFICIL

—Lo que está claro entonces es que la situación no es nada boyante de cara a la competición.

—Eso está ahí. No hace falta explicarlo mucho. Un equipo en el que hay jugadores que no pueden entrenar o que están entrenando mínimamente, así es muy difícil enfrentarse con garantías de éxito a ningún equipo. Creo que va a ser muy difícil, pese a todo, que bajemos. Nos falta la suerte de haber ganado un par de encuentros fuera. Seguramente ahora no estaríamos hablando de esto si así hubiera sido. Y vuelvo a repetir que en la cancha siempre pongo a los que creo mejores para un momento dado o un sistema. Y si el partido se pierde a mí me da igual que sea por una diferencia de seis que de treinta.

## LAS DIFERENCIAS EXISTEN Y SE NOTAN

—¿Es cierto que las diferencias entre equipos dentro del grupo son amplias?

pretende que ganemos al líder? Cuando comenzó la temporada, y tras haber realizado una pre campaña de mucho entrenamiento; se consiguió vencer al IKE de 20 puntos. Ahí se ve lo que se consigue con el trabajo. A partir de ese momento se dejó de trabajar y aquí está el resultado. Para ver una situación más «completa» aún significar que en el pabellón Marista, donde entrenamos, hay vacaciones desde el día 19 de diciembre al 7 de enero. ¿Dónde entrenamos? El día 8 jugamos en casa frente a ELOSUA LEON. ¿Cómo podemos jugar? Es muy fácil para el aficionado hacer una crítica sin conocer lo que sucede dentro del equipo. Hay jugadores como Muñoz y Manrique que acuden a cada entrenamiento. Es lógico que progresen.

Pero si después de todo eso, si después de ver la diferencia en presupuesto, en jugadores, en número de espectadores, en días de entrenamiento... se quiere seguir criticando la labor del equipo en la cancha, es una cuestión que no me preocupa. Cada cual es consecuente con lo que tiene y realiza.

J. M.<sup>a</sup>  
(Fotos: Antonio)



Si no se entrena...

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BALONCESTO

## La URSS ganó el torneo de Navidad

### Venció al Real Madrid por 87-88 en la final

La selección soviética se proclamó ganadora del Torneo de Navidad, trofeo El Corte Inglés, al ganar por 87-88 (48-38) al Real Madrid ante unos 6.000 espectadores, que llenaron el Pabellón, pese a que el partido se transmitía en directo por televisión. Al final, bochornoso espectáculo de un público que no supo perder e insultó a los soviéticos y lanzó almohadillas a la cancha.

#### ALINEACIONES Y ANOTADORES

**REAL MADRID.** Corbalán (7) Robinson (12), Jackson (16), Iturriaga (20), Martín (23) Romay (7), Biriukov (2) y Rullán.

**URSS.** Sabonis (13), Myshkin (19), Lopatov, Khomitchius (14), Valters (8), Iovaisa (12), Ender (2), Belostenni (4) y Derugin (16).

**ARBITROS.** El checo Kotlíba y el hispano Ballesteros. Salieron por personales Martín (26 m.), Romay (36 m.) y Robinson (40 m.). Señalaron técnicas al banco madridista y a Myshkin.

La selección soviética ganó al Real Madrid después de que los jugadores españoles realizaran un estupendo primer tiempo.

Como decimos, el Madrid comenzó realizando un fenomenal juego, con una defensa que impedía que los rusos lanzaran con facilidad. Terminó el primer tiempo con el resultado de 48-38.

Ya, durante el segundo período su ritmo cambió y las personales aumentaban de forma considerable. A esto hay que añadir la buena defensa que realizaron los rusos que dificultaban las penetraciones madridistas. Los jugadores de Gomeleski buscaban hueco para los lanzadores desde la media distancia para atacar con mayor efectividad, lo que dio sus frutos hasta el máximo, pues a los 24 minutos ya ganaba la URSS por 50-52.

El conjunto de Sainz recuperó las riendas del encuentro, pese a la exclusión de Martín, y en el minuto 31 ganaba por 74-67. Volvió a subir el equipo soviético hasta colocar el marcador en un 87-88 a falta de 12 segundos para el final del encuentro. Resultado con el que, teniendo los rusos el balón en sus manos, acabó el partido.

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## FUTBOL

## Malta investigará la derrota de su selección

La Valetta.— La Asociación Maltesa de Fútbol efectuará una investigación sobre la abultada derrota sufrida por la selección nacional ante España el pasado miércoles en Sevilla.

El comité ejecutivo de la Asociación anunció que se iba a designar a tal efecto una comisión presidida por un abogado independiente e integrada por miembros del Parlamento de Malta, así como un representante de la Asociación Maltesa de Periodistas Deportivos.

La Asociación Maltesa de Fútbol indicó que había presentado una protesta ante la UEFA por los incidentes ocurridos durante el encuentro. En el texto enviado se hace referencia a los diversos objetos lanzados al terreno de juego, algunos de los cuales alcanzaron a los jugadores malteses. La Asociación se queja también de que no existió la adecuada protección para sus hombres cuando los aficionados españoles invadieron el terreno

de juego, hecho que producirá, sin duda, una multa a la Federación Española por parte de la UEFA.

De todas formas, el resultado es ya inamovible y más aun cuando en toda Europa se ha reconocido el mérito español, aunque también se ha hecho hincapié en la endeblez de Malta. Con la goleada, se ha vuelto a cuestionar la necesidad de fases previas o de selección para equipos tan flojos o que sea un desempate y no goleadas así lo que decida la igualdad entre rivales como en esta ocasión España y Holanda.— Efe

## TENIS

## Sánchez Vicario, en la final de la Orange Bowl

Miami Beach (EE.UU.).— Emilio Sánchez Vicario, actual campeón de España de primera categoría, y el sueco Kent Carlsson, disputarán la final de la Orange Bowl, competición de tenis reservada a jugadores menores de dieciocho años. En las semifinales, Sánchez Vicario eliminó fácilmente a su compatriota David de Miguel, por 6-2 y 6-1, mientras que Carlsson se impuso al español Jorge Badou.

Ambos resultados sorprenden no por su consecución; sino por la amplitud del tanteo, dado que la igualdad entre los cuatro contendientes era mucho más real de lo que al final reflejó el marcador. Otros resultados que se produjeron en esta competición fueron los de individual femenino, que también se encuentran en semifinales. Debbie Spende (Estados Unidos) batió a Petra Huber (Australia) por 7-6, 0-6 y 6-0; y Annemaria Cecchini (Italia), a Larisa Savchenko (URSS), por 7-6 y 6-0. En la final individual masculino, hasta dieciséis años, el yugoslavo Bruno Olesar derrotó a Boris Becker (RFA), por 2-6, 7-6 y 3-0 y abandono.— Efe

## COPA DAVIS

## Australia y Suecia, igualadas a una victoria en la primera jornada

Melbourne.— Australia y Suecia se encuentran igualadas a una victoria, después de los partidos individuales de la primera jornada de su encuentro para la final de la Copa Davis, que se inició hoy en esta ciudad.

En el primer partido, Mats Wilander, de Suecia, derrotó al australiano Pat Cash, por 6-3, 4-6, 9-7 y 6-3.

En el segundo, el australiano John Fitzgerald se impuso al sueco Joakim Nystrom, por 6-4, 6-2, 4-6 y 6-4.—Efe

## ESQUI

## DOS ESPAÑOLES, EN EL TORNEO DE LOS CUATRO TRAMPOLINES

Los saltadores españoles José Ignacio Rivera y Bernat Solá participarán en el tradicional torneo de los Cuatro Trampolines de saltos de esquí, que se celebrará el día 30 de diciembre en Oberstdorf, el día 1 de enero de 1984 en Garmisch el día 4 en Innsbruck y el día 6 en Bischofshofen, los dos primeros en Alemania y los otros dos en Austria.

Este torneo está incluido ahora en la Copa del Mundo de Saltos y los españoles han intervenido ya en los concursos de saltos puntuables para la Copa del Mundo celebrados en Canadá y Estados Unidos.

En Tunderbay, en trampolín de 70 metros, Rivera se clasificó el 52, Bernat Solá el 68, y Joaniquet el 71 entre casi cien participantes. En trampolín de 90 metros, Rivera quedó en el puesto 52, Joaniquet en el 63 y Solá en el 65.

Posteriormente en los trampolines olímpicos de Lake Placid en Estados Unidos, Rivera y Solá, consiguieron por primera vez desde que españoles participan en la Copa del Mundo, clasificarse entre los cincuenta primeros en el trampolín de 90 metros y pasar a realizar el segundo salto para quedar en los puestos 43 y 49 respectivamente, y Joaniquet en el puesto 65. En el trampolín de 70 metros, Solá quedó en el puesto 41 y Rivera en el 44. Joaniquet no intervino en el segundo salto ya que tras el primero quedó en el puesto 66.

Tras su participación en los Cuatro Trampolines, intervendrán en saltos de la Copa de Europa, uno de cuyos concursos la VI Copa del Rey, se celebrará en La Molina el día 29 de enero.

## CICLISMO

## OCAÑA ESTARA RECUPERADO DE SU ACCIDENTE EN CUATRO MESES

Mont de Marsan (Francia).— Al menos cuatro meses habrán de transcurrir hasta que Luis Ocaña, herido en accidente de coche, pueda volver a sus actividades normales, según fuentes del hospital de Mont de Marsan, donde se encuentra integrado.

Aunque su vida no corre peligro, las heridas de lo que en principio se había dicho tras el accidente, que sobrevino cuando el automóvil en que viajaba chocó contra un camión en una carretera próxima a la localidad de Houga.

Aparte de múltiples rasguños en la cara, sobre todo a nivel del ojo izquierdo, el vencedor de la edición de 1973 del Tour sufre traumatismo craneal, fractura de malar, graves contusiones en ambas rodillas y fractura de rótula en la derecha.

El aspecto del corredor español es calamitoso. el rostro tumefacto, el ojo izquierdo vendado y las dos piernas escayoladas. Los médicos que lo atienden han precisado que hasta principios de la semana próxima no será intervenido quirúrgicamente.— Efe

## Alberto Gómez García, vencedor de la carrera del pavo

Ayer, con poco público y mucha participación, se corrió una prueba más de la «Carrera del Pavo», que organizada por el Club 53 x 13 y patrocinada por el Ayuntamiento, discurrió, como es habitual, desde las inmediaciones de la iglesia de Santo Tomás hasta el arco de San Andrés.

Una vez más vimos la gran maestría que tienen los más jóvenes con las bicicletas —algunas preparadas para tal fin—, ya que es muy difícil pensar —si no se ve— que pueden —sin pedales—, subir cuestras.

El vencedor, que logró llegar hasta prácticamente el arco,

«sacó» una ventaja a su inmediato seguidor de más de 20 metros. Hubo interés por ver dónde podría llegar el vencedor del pasado año, Alejandro Gómez, hermano del vencedor, pero en esta ocasión hubo de conformarse con el quinto lugar.

Hay que destacar que CARLOS MELERO ocupó la decimo-segunda plaza y que LUCIO VELASCO, un ciclista de siempre, con una ilusión fabulosa, recibió de la organización un trofeo a la constancia. ¡Enhorabuena!

Tras la prueba se llevó a efecto en la Plaza Mayor la entrega de los premios conquistados. El



Lucio Velasco: Un aplauso a su constancia.—(Foto J. M. Heredero)

alcalde, junto con José M.ª Bravo y Angel García Nuño, concejales, fueron los encargados de la entrega, reuniéndose mucho público en las inmediaciones.

## CLASIFICACION

- 1.º Alberto Gómez García (trofeo, sidra y un pavo).
- 2.º José Luis GILMARTIN (trofeo, sidra y un pato).
- 3.º José Luis de SANTOS (trofeo, sidra y un pollo).

Hubo medallas de participación para todos, así como obsequios prácticamente para los 35 corredores que intervinieron. La colaboración de la Policía Municipal, excelente.

J.M.ª



Un momento de la prueba.—(Foto Antonio)



En octubre de 1936, el burgalés Antonio José «un tipo aislado e interesante», apasionado por la música era ejecutado en los Llanos de Estépar (Burgos), acusado de «espía».

Un artículo publicado en la revista «Burgos Gráfico» sobre la música sefardí y su relación con la música folklórica castellana, fue la causa que motivó la acusación y ejecución. Antonio Ruiz Villaplana, secretario del Juzgado de Instrucción de Burgos y amigo del gran folklorista castellano, relata así su muerte: «Buena, humano, hasta en aquel momento su corazón de artista fue cordial en aquel instante dramático, y solicitó ser esposado, para morir, con un pobre muchacho, casi un niño, aprendiz de la imprenta donde se hacía la revista.

Esposados ambos, salieron juntos del penal para montar en el autobús y juntos, hermanados en el vivir noble y en la muerte afrentosa, fueron ejecutados en el Llano de Estépar...

He prometido obtener que en tu suelo trágico se eleve un día un sencillo monumento a la memoria de A.J. y de todos los mártires que reposan en tu seno...

No habrá en su inauguración desfiles militares, ni discursos ni charangas patrioterías... sólo

habrá hombres y mujeres del pueblo y un orfeón popular, su orfeón de obreros y campesinos como aquel que había creado en Burgos...

Recientemente la Junta de Castilla y León a través de la Consejería de Educación y Cultura, ha otorgado una serie de subvenciones a proyectos presentados por distintos intelectuales de la región y uno de ellos ha sido el de Miguel Angel Palacios Garoz, para la difusión de la figura y obra de este compositor burgalés, Antonio José, músico, autodidacta, perdido hasta el momento, y al que mediante este proyecto se intenta recuperar.

#### «UN DISCIPULO AVENTAJADO»

Nace Antonio José, el 12 de diciembre de 1902, hijo de Rafael y Angela y antes de cumplir los siete años recibe sus primeras lecciones de solfeo, canto y piano en las escuelas de San Lorenzo. Su primera obra, un himno titulado «Cazadores de Chiclana», la escribe a los 12 años, y en 1920 son ya 75 obras compuestas por el joven compositor.

De 1920 a 1924 vive en Madrid dedicado principalmente al estudio y a la composición. Entre los amigos de esta época

Fusilado en el 36 por «espía»

## El compositor burgalés Antonio José sale del olvido

Autor del «Himno a Castilla», fue considerado por Ravel como «el gran músico español de nuestro siglo»

destacan Federico García Lorca, y Regino Saiz de la Maza a quien Antonio José dedica la «Sonatina para guitarra», una pieza perfecta, insuperable según palabras del propio Regino.

Durante la década de los años veinte, compone obras como «Sonata castellana», «Poema de la Juventud», «Danza de Bufones» y la serie de «Danzas Castellanas». Si la Diputación de Burgos fue la que mediante una beca le ayuda durante su estancia en Madrid, ahora verano de 1925— es el Ayuntamiento el que movido por el prestigio alcanzado por Antonio José, le concede la ayuda necesaria para que continúe su formación en París. Allí entra en contacto con las nuevas tendencias musicales y de forma especial con el impresionismo. «En música prefiero las obras escritas con emoción, con arte y con ciencia. Aborrezco el «snobismo» y me guío únicamente de mi criterio y de mi sensibilidad».

Se traslada a Málaga para ejercer como profesor de música en el Colegio de los Jesuitas de «San Estanislao» y compone algunas de sus obras más importantes. «Danzas Burgalesas» (1925), «Misa en Re» (1925), «Evocaciones» (1927-29) y la «Sonata Gallega» (1929).

Comienza su etapa de director del Orfeón Burgalés desde julio de 1929 hasta 1936. Influye decisivamente en su designación su maestro Beovide. El coro cuenta con 150 miembros, «reclutados entre los obreros de las minas y del ferrocarril, un conjunto que su arte depuró y consiguió hacer valioso. Con él corría en los domingos y en las fiestas de la comarca, los pueblos hasta las aldeas, llevando por todas partes, la alegría y el espíritu de una nueva época» como lo menciona Antonio Ruiz en su libro «Doy Fe».

Su gran obra «El himno a Castilla» fue escrita para su estreno en el Concierto de presentación del Orfeón el 29-6-1929. Son de este periodo composiciones tan creativas como: «Cuatro canciones populares burgalesas», «Cinco coros castellanos» y «Tres Cantigas de Alfonso X».

#### LABOR COMO FOLKLORISTA

De forma paralela a su labor creativa desarrolla una no menos importante labor como folklorista. Faceta que ya había iniciado antes de instalarse en Burgos y que intensifica a partir de 1929, dedicándose al estudio del folklore burgalés mientras recoge por distintos puntos de la provincia canciones y danzas. El resultado de este trabajo se materializa en su colección de cantos populares burgaleses con la que obtendrá el Premio Nacional de Música (1932).

Organizado por la Sociedad Internacional de Musicología en abril de 1936 tiene lugar en Barcelona un Congreso, en el que participa Antonio José con su ponencia sobre la canción popular burgalesa, y es éste, el que le abre las puertas del prestigio internacional. Palabras textuales del inicio de su ponencia: «Recoger canciones populares es tarea pesada en cualquier región; pero en Burgos el empeño es de dificultades casi insuperables...»

Antonio José realiza a parte de su faceta como compositor y folklorista otro tipo de actividades: colabora en diversas revis-

tas y publicaciones, pronuncia conferencias y es miembro fundador del Centro de Estudios Castellanos.

#### EL GRAN MUSICO ESPAÑOL DE NUESTRO SIGLO

Miguel Angel Palacios autor del proyecto que pretende difundir la obra de este gran compositor opina que «aunque tarde, todavía estamos a tiempo de recuperar la figura y obra y que la trayectoria de Antonio José, muy bien pudiera haber evolucionado hacia posiciones más vanguardistas, sirviéndose ahora como ejemplo».

También Arthur Rubinstein afirma que pudiera haber sido un nuevo Falla, y en manifestaciones de Mauren Ravel se trata del «gran músico español de nuestro siglo».

La Comunidad Autónoma de Castilla y León en su deseo de recuperar el folklore, la tradición y la cultura del pueblo, no ha dudado en prestar su ayuda a Miguel Angel Palacios para que la obra y vida de Antonio José se conozca mejor y su figura ocupe el lugar que se merece.

I.C.L.

## SUCESOS

#### ESPAÑA

##### UN POLICIA NACIONAL Y UN PAISANO, HERIDOS DE BALA EN UNA PELEA

San Sebastián.—Un policía nacional y un paisano han resultado heridos de bala tras producirse un forcejeo por causas que aún no han sido determinadas.

El suceso se produjo en la madrugada del domingo, cuando los dos implicados en el suceso se encontraban en un bar y, al parecer, se inició una discusión que continuó en la calle.

El policía nacional usó su arma reglamentaria e hirió a su contrincante, pero en el forcejeo también resultó herido él mismo con su propia arma.—Efe.

##### PROPIETARIO DE UNA JOYERIA, ASESINADO

Barcelona.—Javier Lara Sitjar, propietario de una joyería en el Paseo Maragall, número 88, de Barcelona, fue asesinado por dos individuos al resistirse a entregar el botín a los atracadores. El suceso se produjo a las 10 de la mañana, cuando dos individuos con la cara cubierta penetraron en el establecimiento esgrimiendo sendas pistolas e intimidaron al propietario, Javier Lara, y a su hija, obligándoles a entrar en las dependencias traseras de la joyería.

Según fuentes policiales, se produjo un forcejeo entre el joyero y los atracadores. Estos hicieron dos disparos, uno de los cuales hirió mortalmente en el vientre a Javier Lara. Los dos desconocidos se dieron a la fuga a pie, cogiendo después un taxi a unos 25 metros de la joyería.

#### EXTRANJERO

##### NUEVO ATENTADO DEL «IRA»

Londres.—Dos personas resultaron heridas anoche por la explosión de una bomba en el centro de Londres.

Los heridos, de poca consideración, fueron alcanzados por la metralla de una bomba que estalló en Oxford Street y que había sido escondida en un cubo de la basura.

El «IRA» se ha atribuido este atentado, que ha causado destrozos en los establecimientos próximos al lugar de la explosión.—Efe.

##### 30 MUERTOS EN UN ACCIDENTE FERROVIARIO EN ZIMBABUE

Harare.—Al menos 30 personas perdieron la vida y 60 resultaron heridas en un accidente ferroviario ocurrido en las cercanías de la principal cuenca carbonífera de Zimbabue, a unos 305 kilómetros de Harare, según anunció el ministro de Transporte, Farai Masango.

El tren, que se dirigía a las cataratas Victoria, en la frontera entre Zimbabue y Zambia, descarriló a las cinco y media de la madrugada. En principio, se descartó la posibilidad de un sabotaje.

El ministro de Transportes se trasladó a la zona en la que se produjo el accidente y posteriormente visitó a los heridos en el hospital.

## AGENTE DE VENTAS

Para venta directa a ganaderos, de piensos compuestos y colaterales

#### SE REQUIERE:

- Edad entre 30 y 40 años preferible
- Residencia en la provincia
- Vehículo propio
- Experiencia en el trato con ganaderos, aunque no imprescindible

#### SE OFRECE:

- Sueldo fijo, comisiones, kilometraje y dietas.

ESCRIBIR con historial detallado al APARTADO 234, ALBACETE

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

NOS quedan tres apartamentos libres en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

ALQUILO piso amueblado, Malconsejo, 6, 2.º C. Teléf. 496275.

## ENSEÑANZA

PARTICULAR inglés-francés, todos los niveles. Teléfono 432747.

PARA idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

¿TIENES problemas en inglés? Te ayudo. EGB, BUP. 421153.

## GANADOS

VENDO 400 ovejas churras muy seleccionadas, 100 emparejadas, juntas o por lotes. Guillermo Blanco. Meneses del Campo (Palencia). Teléfono 39.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3, 4 dormitorios. Entrada desde 150.000 y 16.666 mensuales.

SE VENDEN zona Fernández Ladreda, pisos y locales. API-MOSA. Fernández Ladreda, 12. Teléfono 433127.

## TRABAJO

SE NECESITA facturista para sábados y festivos. Restaurante Duque. (Ref. 4210).

SU TIEMPO libre es dinero. No lo desperdicie. Nosotros se lo pagaremos mejor que nadie. Interesados de la capital y pueblos escribir a C.S.E.S.A. Apartado 2.026 de Barcelona.

## TRASPASOS

SE traspasa pub, por no poder atender, excelentes condiciones. Teléfono 426591.

SE TRASPASA tienda de alimentación, precio interesante. Teléfono 420937.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

GANADEROS, suscribanse, lean semanario informativo precios ganado, «Ferias-Mercados-Mataderos». España, 49. Teléfono 923-242183. Salamanca.

## VEHICULOS

VENDO Seat 850 cupé, baratísimo. Teléfono 431593 (8 a 10 noche).

SE VENDE furgoneta DKW 1300 en reparación. Plaza de la Calandria, 4. La Granja (de 2 a 3 tarde).

VENDO Renault-5 GTL. Teléfono 430075.

OPORTUNIDAD. Mercedes 300-D, extras (un año) y otras marcas. Véalos en Autogarsa-Opel. Teléfono 420200.

SE VENDE furgón Mercedes 406-D, con representaciones en exclusiva, cartera de clientes y ruter. Teléfono 421830.

## VENTAS

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

PISO duplex reformado, edificio antiguo céntrico, orientación y vistas excelentes. 3.500.000. Teléfono 91/4198635.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

OFICINA Muerte y Vida, 10. Venta o alquiler dos despachos estrenar. Teléfono 430512.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor. Marinas, 13. 425802.

MAQUINAS coser industriales, overlocks y especiales para toda clase de confecciones, recambios y agujas. Alvarez Valls, Gúzmán el Bueno, 11. Teléfono 2440181. Madrid.

PISO céntrico. 4 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Teléfono 434235. c/ San Nicolás, 6.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

NAVE. Propia fabricación, exposición y oficinas. Superficie 2.700 m<sup>2</sup> en tres plantas. Polígono Industrial en carretera general Madrid. 420862 (horas oficina).

VENDO piso en Conde Sepúlveda, 1. Teléfono 420911.

VENDO local 100 m<sup>2</sup>, precio interesante. Teléfono 431648, llamar tardes.

VENDO fincas rústicas, término La Lastrilla, y casa. Teléfono 433977.

TELEOBJETIVO 200 mm., medidor exposiciones y Minolta. Teléfono 428155.

SE VENDEN plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades de pago. Teléfono 430512, horario oficina.

# Turismo

### AUSTRIA

#### CIRCUITOS PARA MUSICOFILOS

La Agencia vienesa Cityrama organiza para los aficionados a la música todos los martes y jueves circuitos especiales, bajo el título «Viena y sus músicos». En este circuito se visitan los principales lugares conmemorativos de los grandes genios de la música vienesa.

El punto de salida es el Kursalon im Stadtpark, a las 9,30 de la mañana y figuran en el programa la visita a la casa de Haydn, donde compuso los famosos oratorios, «La Creación» y «Las cuatro estaciones», el Museo de Brahms, la casa natal de Franz Schubert, la casa de Beethoven en Heiligenstadt, donde compuso el histórico «Testamento de Heiligenstadt» y la «Casa de Figaro», donde Mozart escribió la ópera «Las Bodas de Figaro».

#### REPRESENTACIONES DE LA ESCUELA ESPAÑOLA DE EQUITACION

Con el fin de lograr entradas para las representaciones de la famosa Escuela Española de Equitación de Viena, es preciso solicitarlas con gran antelación (incluso algunos meses antes), directamente a la Spanische Reitschule, Hofburg, A-1010 Viena o a las agencias de viajes vienesas.

Para asistir al siempre interesante espectáculo de «entrenamiento matutino» de los «blancos Lipizzanos del emperador» y la visita de las cuadradas (estas últimas todos los miércoles y sábados, entre las 14,00 y 16,00 horas, domingos y festivos, de 10,00 a 12,00 horas de la mañana), no hace falta una reserva previa, pudiéndose adquirir las localidades directamente en la taquilla Reitschulgasse, 2, enfrente del Palacio Imperial.

#### ISRAEL NUEVA OFICINA DE TURISMO EN ESPAÑA

Acaba de ponerse en marcha en Madrid la nueva Oficina Nacional Israelí de Turismo, que inmediatamente ha comenzado sus actividades de cara a los españoles interesados en visitar aquel país.

Se han previsto programas de viaje para peregrinos, hombres de negocio y turistas de vacaciones con variantes especialmente atractivas para quienes buscan «algo más» en sus viajes al extranjero.

El establecimiento de vuelos directos entre España e Israel ha significado un notable impulso al intercambio de viajeros. Tanto El Al como Iberia se muestran sorprendidas ante la fuerte demanda de pasajes, que obliga en fechas clave a trabajar con largas listas de espera y a

operar con la capacidad de los aviones al completo.

La Oficina Nacional Israelí de Turismo ha acuñado una frase feliz para calificar a Israel en su actual campaña de promoción: «Milagro del Mediterráneo». Alude con esto a la colorida realidad de un país que en sólo 20.000 kilómetros cuadrados puede ofrecer —en un mismo momento y con escasa distancia a recorrer— esquiar en el Monte Hermón y practicar buceo entre los corales de las transparentes aguas del Mar Rojo.

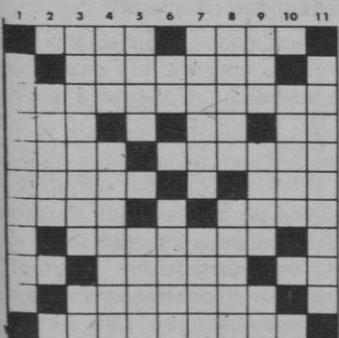
#### GRAN BRETAÑA

##### LONDON VISITORS CARD

«London Visitors Card» es un nuevo servicio para visitantes extranjeros en Londres, se puede obtener únicamente en agencias de viaje. Esta tarjeta ofrece precios reducidos en lugares de atracción turística, espectáculos, restaurantes, «pubs», tiendas y también en el transporte. Por ejemplo, London Transports' Round London Sight-seeing tour, The London Dungeon, varios teatros, the Beefeater, la discoteca «Empire» en Leicester Square, Windsor Safari Park...

Existen tres categorías, una para el viajero, hombre de negocios, otra para familias y otra para estudiantes.

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** 1. Malvado. Natural de cierto país europeo. 2. Tierra y casa de labor en Andalucía. 3. Doctrina filosófica y religiosa de los primeros tiempos de la Iglesia. 4. Pronombre personal. Nombre de consonante. Al revés, negación. 5. Al revés, famosa poetisa griega. Veneno muy activo extraído de la raíz de ciertas plantas por los indios de América Meridional. 6. Rey legendario de Frigia que transformaba en oro todo lo que tocaba. Al revés, fluido. 7. Al revés, palpité. Hurta pequeñas cantidades de dinero. 8. Demonio (Pl) (Pl). 9. Acudido. Celentéreo antozoo que vive en colonias. Antigua lengua de Provenza. 10. Descansar. 11. Licenciosos.

**VERTICALES.** 1. Afrenta pública que uno padece. 2. Al revés, huracán en el Mar de la China. 3. Perseguidas, atormentadas. Al revés, terminación de infinitivo. 4. Artículo (Pl). Muy Inclínados a la lujuria. 5. Salida del Sol u otro astro por el horizonte. Insectívoro que vive en galerías subterráneas excavadas por el mismo. 6. Pronombre personal. Especie de lámpara. 7. Contracción de los labios, manifestación de dolor. Al revés, utilizan. 8. Portero de un palacio o tribunal. Al revés, uno de los siete sabios de Grecia. 9. Señal de peligro y petición de auxilio. Ciudad italiana. Letra griega. 10. Habitas. 11. Natural de Mónaco.

#### SOLUCION

**HORIZONTALES.** 1. Malo. Reposar. 11. Disolutos. **VERTICALES.** 1. Iguominia. 2. nofit. 3. Acosadas. r. l. 4. Los Salaces. 5. Orto. Topo. 6. Tl. Farol. 7. Rictus. nasUl. 8. Ujier. 9. Sos. Asis. Ro. 10. Mo. 11. Monegasco. **SOLUCION.** 9. Id. Coral. Oc. 10. 6. Midas. sag. 7. Ital. Sisa. 8. 4. Nos. Te. on. 5. ofas. Curare. 11. Malo. **HORIZONTALES.** 1. Malo. Reposar. 11. Disolutos.



EL SEÑOR

## Don José Puentes Antón

Ha fallecido en Segovia hoy día 26 de diciembre de 1983

A los 50 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

**Su desconsolada esposa, Julia de Prado Aceves; hijas, María-Victoria, Ana-Isabel y Josefa Puentes de Prado; madre, Josefa Antón; madre política, Victoria Aceves; hermanos, Julia y Amelia Puentes Antón; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 27, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, y acto seguido el sepelio.

La misa de privilegio se dirá el miércoles, día 28, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Residencia Sanitaria de la S. S.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Don Juan Carlos:

## Hemos de llenar nuestro espíritu de los valores de la nación

### Todos formamos parte de una gran familia

En su tradicional mensaje de Navidad, Su Majestad el Rey hizo referencia a la alternativa de poder que se ha producido en España y resaltó el carácter positivo que tiene para la democracia y la convivencia, ya que —dijo— «estamos viviendo una experiencia histórica nueva capaz de superar antagonismos y de borrar cicatrices seculares». El Rey señaló que el bien de España debe ser la finalidad de todos y que no es patriótico alegrarse de lo que perjudica a España, porque los que manden tengan distintas ideas políticas.

Todos formamos parte, como tantas veces he dicho con firmeza y con sinceridad nacidas de un compromiso histórico, de una gran familia. De una gran empresa. De un destino que nos une a todos en esta España nuestra, dijo Su Majestad, entre otras cosas.

Hemos de llenar nuestro espíritu de los valores de la nación. El bien de la nación. El bien de España ha de constituir nuestro empeño, nuestra ilusión y nuestra esperanza. Toda opción política debe tener también ese objetivo. Podremos discutir apasionadamente, pero de forma correcta y civilizada, nuestros criterios dispares sobre la forma de alcanzar ese bien para nuestra patria.

Pero reservemos para nosotros cuanto sea posible las diferencias sin propalarlas ni extenderlas, y mostremos en cambio abiertamente nuestra unión y nuestra colaboración para conseguir lo que España desea y necesita. Es preciso que unidos nos alegremos de todas las ventajas que nuestro esfuerzo consiga y que lamentemos juntos los males que en cualquier as-

pecto puedan afectar a nuestra patria.

Porque lo que no resulta admisible, ni eficaz, ni patriótico es dar la sensación de que nos congratulamos de las desgracias que a España perjudican, por el hecho de que ocurran bajo el mando político de aquellos con cuyas ideas no se coincide en un momento dado.

Aprendamos a distinguir el bien y el mal de lo que en España suceda, por el bien y el mal en sí mismos y por sus consecuencias para nuestra patria. Alegrémonos del primero y lamentemos el segundo, por encima de intereses políticos o de circunstancias temporales, unidos en las alegrías y en las dificultades.



El Rey Don Juan Carlos, en un momento de su mensaje a los españoles, con motivo de la Navidad

**Galicia**

## 50.000 puestos de trabajo puede crear la reconstrucción forestal

Santiago de Compostela, (Por Jesús Freitas, de Efe).-

La reconstrucción forestal en Galicia puede crear 50.000 puestos de trabajo, un dato a tener en cuenta ante el incremento del desempleo en otros sectores,

uno de los más polémicos, por ejemplo, el de la reconversión industrial.

La repoblación forestal, la mejora de los bosques, creación de pastizales contemplan todo un plan para que esta comunidad autónoma siga figurando en los primeros puestos del «Ranking» nacional de producción de madera.

La despoblación del monte y el abandono de los antiguos pastizales es un problema que afecta muy directamente a la economía gallega. Hay que tener en cuenta que el 40 por ciento de su superficie es, o era, arbolado.

Sin embargo, el factor «incendios forestales» ha reducido este cuarenta por ciento catalogado como arbolado, ya que más del 10 por ciento se encuentra actualmente calcinado.

Madrid

## Más de 200 atracos diarios durante 1983

### Algunos de ellos acabaron en asesinatos

Nunca como este año que se va la capital española había sufrido una ola de salvajismo por parte de los delincuentes como esta que hemos vivido. Nunca se produjeron tantos robos que acabaron en asesinatos como en 1983. Poco a poco fue creándose una psicosis de inseguridad ciudadana que creció desmesuradamente a raíz de los excarcelamientos de preventivos, con la reforma del Código Penal, y que aún ahora sigue viva informa «YA».

### MAS DE 200 ATRACOS DIARIOS

1983 ha sido para Madrid uno de los peores años de su historia; en nuestra capital y principales localidades de la provincia se produjeron más de 200 atracos diarios de promedio (9.000 más que en 1982); con un incremento del 60 por ciento respecto al año anterior. Mientras las autoridades restaban importancia al hecho, ocultando o minimizando las cifras y estadísticas, los madrileños iban entrando poco a poco en un estado de perenne indignación, de ira cada vez peor contenida que desembocó, en varias ocasiones, en multitudinarias manifestaciones de protesta y en demanda

de una mayor seguridad. Y no sólo fueron los asesinatos, atracos y robos lo que quitó el sueño a los madrileños; también el capítulo de violaciones fue abultado, pero valga un ejemplo para resumir esta cuestión: José Manuel García Álvarez, «el violador de Azca», se confesó, cuando fue detenido, autor de más de 40 violaciones.

Jerusalén

## Asesinado el guardián del cementerio franciscano

Jerusalén.— Los franciscanos no reciben felicitaciones de Navidad, en sus conventos de tierra Santa, como protesta por el asesinato del anciano que vigilaba el cementerio de la orden en el monte de Sión, junto a las murallas de Jerusalén.

Yakub Musa, de 77 años de edad, cristiano del rito sirio, guardian y sepulturero del camposanto del monte de Sión desde hace varios años, fue brutalmente asesinado a palos y quemado su cuerpo en la noche de Navidad. Todos los enseres de su humilde casa, de una habitación, quedaron revueltos y destrozados por el suelo.— Efe.

# EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LOS PRESIDENTES de los Parlamentos Autónomos se reunirán semestralmente para intercambiar experiencias y estudiar conjuntamente problemas propios de las cámaras legislativas regionales, a partir del próximo mes de enero.

EL LENDAKARI CARLOS GARAIKOETXEA disolverá el Parlamento vasco en la segunda quincena de enero, y convocará las elecciones autonómicas en Euskadi muy probablemente para el domingo 26 de febrero de 1984, según se ha podido saber de fuentes solventes. Carlos Garaikoetxea se presentará a la reelección encabezando la lista del Partido Nacionalista Vasco (PNV) por Guipúzcoa.

EL MINISTRO DE CULTURA, Javier Solana, viajará a Palma de Mallorca para asistir al funeral del pintor Joan Miró. Posteriormente, Solana se desplazará a Barcelona para estar presente, en representación del Gobierno, en el entierro del pintor.

EL MINISTRO DE DEFENSA, Narcís Serra, pasó la Nochebuena con los soldados del cuartel de Bruch, a quienes felicitó y deseó que encuentren un puesto de trabajo cuando se reintegren a la vida civil.

EXTRANJERO

LOS ACUERDOS CONCERTADOS hace un mes con los Estados Unidos, en el terreno de la estrategia y de la asistencia económica para Israel, siguen firmes, ha declarado hoy el primer ministro, Isaac Shamir, al vespertino independiente «Iediot Ajronot».

CHINA LANZARA UNA CAMPAÑA de recaudación de fondos en todo el país para salvar a los osos pandas, animales cuya supervivencia está amenazada debido al florecimiento del bambú, que constituye su alimento básico.

Alemania Federal

## «Best seller» que denuncia los fraudes farmacéuticos

### La mayoría de los medicamentos producen más daños que beneficios

Bonn.—Un libro recién publicado en Alemania Federal en el que se denuncian los riesgos, cuando no la total ineficacia, de muchos de los fármacos actualmente en el mercado se ha convertido en un «best-seller» en este país.

El libro, que va ya por su decimosexta edición y del que se han vendido cerca de 350.000 ejemplares, se titula «Amargas píldoras» (en alemán: «Bittere pillen») y han recibido gran publicidad incluso en la televisión, donde fue objeto de un debate.

Siguiendo el ejemplo del Manual de la «American Medical Association», de EE.UU., sus autores, dos periodistas, un sociólogo y un químico, han sometido a examen unos 2.300 productos farmacéuticos, actualmente en venta en Alemania Federal.

Una de las conclusiones más importantes del equipo es que sólo una cuarta parte aproximadamente de las medicinas examinadas cumplen los objetivos terapéuticos indicados en las instrucciones que los acompañan.

La mayoría puede producir al paciente que las toma más daños que beneficios, mientras que un buen porcentaje no sirven en realidad para nada si no es para enriquecer a los laboratorios fabricantes.—Efe

Comisión Delegada para Asuntos Económicos

## Estudio del aumento de las tarifas del transporte de mercancías por carretera

Madrid.—La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos estudia hoy el incremento de tarifas para el transporte de mercancías por carretera, informaron fuentes oficiales. En su última reunión del año 1983, la Comisión Delegada se reúne esta tarde a partir de las 19,00, en el Ministerio de Economía y Hacienda bajo la presidencia del ministro Miguel Boyer. Representantes del sector manifestaron que su propuesta enviada a la Junta Superior de Precios es del 18,23 por ciento. Las mismas fuentes indicaron que esta Junta ha estimado como oportunas una subida ligeramente inferior a la mencionada.—Efe.